

# 1 CORINTIOS

Pablo, Corinto macârãre, Cristore ca t̃uo ñññjeerã c̃ja ca niiro c̃u ca tiiricarãre, c̃jare c̃ja ca buerije, c̃ja ca tii niirije c̃tirije, do biro tii majiña maniro c̃jare biiupe. Corinto macã, griegos yaa macã, añuro ca bii ññña waari macã, pairi macã niiro biiupa. Ñucã ca apeye pairi macã, c̃ja ñic̃a c̃ja ca tii j̃uo dooriquere c̃ja ca tii j̃uo dooricarore birora ca tii niirã, c̃ja ca ñc̃u b̃orijere pã wãmeri ca c̃orã, nomia eperique maquẽre do biro tiiya maniro ca niiri macã niiro biiupa. Tee niupa tii macã macãrã Jesucristo yee quetire ca t̃uo ñññjeerãre do biro c̃ja ca bii majitiro ca tiirije.

Owa cojogu c̃u ca tiirucuri wãmera owa j̃uo, ñucã too macãrã añurije c̃ja ca tii niirije j̃ori añu majuropeecã c̃u ca ñirije mena ñi j̃omi (1.1-9)

Corinto macãrã bojorica poogaari c̃ja ca ameri dica wati niirije j̃ori, tuti jañuri Pablo c̃jare c̃u ca wede majioriquere wede (1.10–4.21).

C̃ja watoare, do biro tiiya maniro c̃ja ca nomia eperije j̃ori, c̃ja ca ameri tuti niirijere ameri wedejãrã Ñm̃reco Pac̃re ca majitirãr̃re c̃ja ca ameri wedejãrijere wede ññña waa. Ñucã ñmo c̃ti, mañ c̃ti, tiirique maquẽre c̃jare wede majiomi (caps. 5–7). Ñucã apeye Ñm̃reco Pac̃ meérena tii ñc̃a b̃orique pee ca nii ametuene ñc̃acoaro macã c̃ja ca t̃goeña maa wijiario ca tiiriquere c̃jare wede majiomi (8.1–11.1)

Ñm̃reco Pac̃re tii ñc̃a b̃orique maquẽ, to biri Cristore ca t̃uo ñññjeerã c̃ja ca tii niipe

maquẽ peera, tii maji niirique Añuri Yeri cã ca tiicojorijere, Jesucristo cã buerã mena cã ca baa tãjariquere tiirã, ñucã buorique mena tiirique maquẽre añuro wede majiorique booupa (11.2–14.40).

Ameri mairique maquẽra wedemi (cap. 13).

Jesucristore ca tão nanãjeerã pea ñucã, Cristo cã ca cati tuarique maquẽre, Cristore ca tão nanãjeerã cãja ca cati tuape maquẽre, cãja ca tão maa wijiariquere cã ca wede majioriquere wede (cap. 15). Judea macãrã Cristore ca tão nanãjeerãre tii nemorique maquẽre cãjare wede yapano cojo, ñucã cã cã ca biipere, wede yapano eami.

## **Corinto macãrãre Pablo cã ca queti owa cojo jãorica pũuro**

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Yã Pablo, Ñmureco Pacã cã ca boorore biro, Cristo Jesús yee quetire wederi majã cã niijato ñigu cã ca jãoricã, to biri mani yee wedegã Sóstenes mena,

<sup>2</sup> Corintos macãrã, Ñmureco Pacã yaarã, Cristo Jesús jãori ca ñañarije manirã, ñucã cã yaarã ca ñañarije manirã cãja niijato ñigu cã ca jãoricãrã niipetirã, niipetiri taberipã mani Wiogã Jesucristo, mani Wiogã cãja Wiogã wãmere ca ñi nucã buorã niipetirãre, mãjare jãa owa cojo.

<sup>3</sup> Ñmureco Pacã mani Pacã, Wiogã Jesucristo añurijere, jĩcãri mena añuro niiriquere, mãjare cã tiicojojato.

*“Añu majuropeecã,” ñirique*

4 Maja j̄ori, to cãnacã tiira ʘm̄reco Pac̄re “Añu majuropeecã,” ȳ ʘi, ʘm̄reco Pac̄, Cristo Jesús j̄ori, añuro m̄jare cã ca tiirique j̄ori.

5 Cristo j̄orira m̄ja ca t̄goeña niirijep̄re, niipetirije m̄ja ca wedepe, niipetirije m̄ja ca maj̄pe, m̄jare tiicojoupi ʘm̄reco Pac̄.

6 To biro biima ʘiro, Cristo yee queti m̄jare jãa ca wederique ca niimore biro m̄jare bii eaupa.

7 To biri mani Wioḡ Jesucristo cã ca doopa r̄m̄re yue niirã ʘno, ʘm̄reco Pac̄ yeere añuro m̄ja ca pade maji niipa wãmeri m̄jare d̄jati.

8 Ca t̄jari r̄m̄p̄, to birora m̄ja ca t̄goeña bayicõa niiro m̄jare tii, ʘa n̄n̄jee yapano earucumi ʘm̄reco Pac̄, mani Wioḡ Jesucristo cã ca doori r̄m̄re, añurã, ca ñañarije manirã m̄ja ca niipere biro ʘiḡ.

9 Cã ca ʘiire biro ca tiiḡ niimi ʘm̄reco Pac̄, cã Mac̄ mani Wioḡ Jesucristo mena c̄ja niijato ʘiḡ, manire ca j̄oric̄.

### *Cristo yaarã j̄cãri mena c̄ja ca niitirije*

10 “Ȳ yaarã, niipetirãp̄ra j̄cãri mena nii, m̄ja watoare ameri dica wati nii biitirãra, añuro j̄cãri mena j̄cã wãmera t̄goeñari, j̄cã wãmera yeri cati bii niñã, mani Wioḡ Jesucristo cã ca dotiro mena,” m̄jare ȳ ʘi.

11 Ȳ yaarã, j̄cãrã Cloé yee wederã m̄ja ca ameri ʘar̄gati niirijere ȳre c̄ja ca wedero macã, atere to biro m̄jare ȳ ʘi.

12 Maja ca niiro cõrora o biro m̄ja ʘi: “‘Ȳna, Pablo ȳn̄ ȳn̄ nii,’ ar̄i pea ‘Ȳna, Apolos ȳn̄ ȳn̄ nii,’ ar̄i ñucã

‘Cefas\* yuu yu nii,’ apĩ, ‘Yua, Cristo yuu yu nii,’ mąja ĩi,” ĩigu mąjare yu ĩi.

13 ¿To docare Cristo, bojoricarori wado cą niiti? ¿Pablo, mąja yee juori yucu tenipų cą paa pua tuu ecoupari? ¿Pablo wąme mena ĩiri, mąja uwo coe ecori?

14 “Ańu majuropecą,” yu ĩi Umureco Pacųre, majigura Crispo, to biri Gayo jąa jirore jĩcą ąno peerena mąjare yu uwo coetiwu.

15 To biri jĩcą ąno peera, “Pablo wąme mena jąa uwo coe ecowų,” ĩi majitima.

16 Estėfanas yaarą cąare, yu uwo coewų, anija jirore aperą jĩcą ąno peerena yu ca uwo co-eriquerųra yu majiti.

17 Biigųra Cristo, “Uwo coe yujųja,” yųre ĩi cojotiwĩ. Wojoca majiriquerena wede nucų yu-jutigųra, ańurije queti, yucu tenipų Cristo cą ca bii yairique ca wapa cutirije ca yai nacątipere biro ĩigu, teere yųre wede doti cojowĩ.

*Umureco Pacų cą ca majirije, cą ca tutuarije, niimi Cristo*

18 Nąńaro ca bii yaiparąra, Cristo yucu tenipų cą ca bii yairique queti, ĩi mecųriquera niicą, manĩ, nąńaro biiriquere ca ametųarą peera, Umureco Pacų cą ca tutuarije niiro bii.

19 O biro ĩi owarique ca niimore birora:  
 “Ca majirą cąja ca majirijere yu tii yaio nacųcąrucu,  
 ca tųgoeńa majirą cąja ca tųgoeńa majirijere  
 yu maa wijio nacųcąrucu,” ĩirique nii.†

20 ¿Nee ąno, ca majigųre, bue majiori majųre, ati yepa maquę ca bii niirijere ca majigųre, cą ca

\* 1:12 Hch 18.24. † 1:19 Is 29.14.

tugoeña tua nũcãro to tiijapari? ¿Umũreco Pacũ ati yepa macãrã cũja ca maji niirijere ñi mecãriquere biro ca biiro cũ tiitiupari?

21 Ati yepa macãrã, cũja ca maji niirije mena, Umũreco Pacũ cũ ca majirijere ña majitiupa. To biri cũ ca majirijepũ, díamacũ ca tuo nũcũ buorãre cũ yee añurije queti ñi mecãriquere biro cũja ca wederije menara cãjare ametũenerũgaupi.

22 Judíos, ca bii ññorije ca ñañaña manirije tii bau niiriquere jãima; griegos pea majiriquere amama.

23 Jãa pea Cristo yucũ tenipũ cũja ca paa pua tuu cõaricũ yee queti peere jãa wede. Ate añurije queti judíos peera ñi tutiriquere biro pee cãjare biicã, judíos ca niitirã peera ñi mecãriquere biro pee cãjare biicã.

24 Umũreco Pacũ cũ ca jũoricarã judíos, judíos ca niitirã pea, Cristoa, Umũreco Pacũ cũ ca tutuarije, cũ ca majirije, cũ ca niirijere majima.

25 Ati yepa macãrã peera Umũreco Pacũ cũ ca ñi mecãrijere biro bii pacaro, ati yepa macãrã cũja ca majirije ametũenero majirique nii. Umũreco Pacũ cũ ca tutuatirijere biro cũja ca ñarije pea, ati yepa macãrã cũja ca tutuarije ametũenero ca tutuarije nii.

26 Yũ yaarã, bojoca cũja ca ñirore birora, paucã méé mũja mena macãrã ca majirã, ñũcã jicãrãacã ca nii majuropeera uparã yee wederã, paucã méé ca niirãre Umũreco Pacũ cũ ca jũoriquere majiña.

27 Umũreco Pacũ, ca majirãre boboro cũja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tugoeña majitirã niima,” cũja ca ñirãre bejeupi; ñũcã ca tutuarãre boboro cũja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tutuatirã niima,” cũja ca ñirãre bejeupi.

28 Ñucã cãja ca ñiña manirãre, cãja ca ñarugatirãre, watoa macãrã petire bejeupi Æmureco Pacu, ca nii majuropeerã peere, watoa macãrã cãja ca tuaro tiirugu.

29 To biri cã ca ña cojorore, jicã uno peera “O biro ca biirã jãa nii,” ñi majitima.

30 Æmureco Pacura, Cristo Jesús mena maja ca niiro tiupi, ñucã Cristora, mani ca majirije nii, añurã mani ca niirije nii, ca ñañarije manirã nii, mani ca ametarije nii, cãre tiupi.

31 Æmureco Pacu wederiquepu o biro ca ñiroke birora: “Jicã uno ‘O biro ca biigu yu nii’ ca ñigua, Wioгу yee juori peere ‘O biro ca biigu yu nii,’ cã ñijato.”‡

## 2

### *Cristo yucu tenipu paa pua tuuricu yee queti*

1 Yu yaarã, Æmureco Pacu yeere majare wedegu waagu, buaro majirique mena, do biro tii tuo puo majiña manirije mena yu ñitiwu.

2 Maja putopu niigu, Jesucristo yee, añuro petira yucu tenipu cãja ca paa pua tuuricu yee queti ca niitirijepura yu wedetiwu.

3 Maja putopure, ca tutuatigu, buaro uwi, yu bii nana eawu.

4 Majare wede, añurije quetire majare bue majio tiigu, maja ca tuo nunjeero tiirugu, majirique, tuoricaro añurije mena yu ñitiwu. Añuri Yeri cã ca tutuarije mena tii bau nii ññori, maja ca tugoeña wajoaro yu tiiwu,

---

‡ 1:31 Jer 9.24.

<sup>5</sup> díamacũ mũa ca tũo nũcũ bũorije, bojoca cũa ca majirije jũori niitirora, Ɛmũreco Pacũ wado cũ ca tii majirije jũori pee\* ca niipere biro ñigu.

*Ɛmũreco Pacũ yũũ Añuri Yeri jũori majirique*

<sup>6</sup> To ca bii pacaro díamacũ ca tũo nũcũ bũo bayicoaricarãrũga bũaro majirique mena jãa wede, biirãrũga, ati yepa maquẽ majirique ati yepare ca doti niirã cũa ca majirije ca peti nũnũa waarije mena méere.

<sup>7</sup> Añuro petira Ɛmũreco Pacũ yee majirique ca majiña maniriquere jãa wede. Majirique yaioropũ ca niirucurique, Ɛmũreco Pacũ, ati yepare cũ ca jeeñoparo jũgueropũra manipũre añuro cũ ca tiipe maquẽre cũ ca queno yue yerijãariquere jãa wede.

<sup>8</sup> Ati wãmere jĩcũ ñno peera ati yepa macãrã wiorã tũo puotiupa. Teere cũa ca tũo puocãjata, añurije Wiogũre, yucũ tenipũ paa pua tuu cõatibojacupa.

<sup>9</sup> Owarique o biro ca ñirore birora:  
 “Jĩcũ ñno peera ña,  
 jĩcũ ñno peera tũo,  
 jĩcũ ñno peera tũgoeña tiitiupa,  
 Ɛmũreco Pacũ cãre ca mairãre cũ ca queno yueriquere,” ñi.†

<sup>10</sup> Ate nii, Ɛmũreco Pacũ cũ yũũ Añuri Yeri jũori jãa ca majiro cũ ca tiirique. Añuri Yeri, niipetirije ña beje, Ɛmũreco Pacũ yee ca majiña manirijepũ cãare mani ca majiro tiimi.

<sup>11</sup> ¿Ñiru pee arĩpũ cũ ca tũgoeñarijere cũ majiti? Cũ ca yeri cutirije wado cũ ca tũgoeña niirijere maji. To biri wãmera, jĩcũ ñno peera Ɛmũreco Pacũ

\* 2:5 Sal 62.11. † 2:9 Is 64.4.

cã ca tãgoeña niirijere majitimi, cũ yuu Añuri Yeri wado majimi.

<sup>12</sup> Mania, ati yepa maquẽ yeri tãgoeña tutu-  
arique méere mani ñeewu. Æmureco Pacu cũ ca  
mairije juori, wapa manirora cũ ca tii bojariquere  
mani ca tão majipere biro ñirã, cũ yuu Añuri Yeri ca  
doogu peere mani ñeewu.

<sup>13</sup> Atera nii, jãa ca wederucurije. Bojoca cũja ca  
majirije jãare ca majiorije juori méé, Æmureco Pacu  
yuu Añuri Yeri jãare cũ ca majiorijere jãa wede.  
To biri díamacũ ca niirijere, yeri jãñariqueru ca  
biirijere ca tão majirãra, yeri jãñariqueru ca biirije  
mena jãa wede majio.‡

<sup>14</sup> Añuri Yeri ca cuotigua, Æmureco Pacu yuu  
Añuri Yeri yee maquẽre tãorugatimi. Cũra, ñi  
mecãriquera niicã. Ñucã tão jeeño majitimi, yeri  
tãgoeña niirique menaru ña majirique ca niiro  
macã.

<sup>15</sup> Añuri Yerire ca cuogua, niipetirijere ña cõoña  
maji peticãmi. Cũ peera jĩcũ uno peera cũ ca biiri-  
jere ña cõoña majitimi.

<sup>16</sup> To birira Æmureco Pacu wederique o biro ñi:  
“¿Ñiru, Æru cũ ca tãgoeñarijere cũ majiti? ¿Ñiru,  
cũre cũ wede majiobogajati?” ñi. §  
Mani pea Cristo cũ ca tãgoeñarore birora mani  
tãgoeña.

### 3

#### *Æmureco Pacure tii nemori maja*

‡ **2:13** Añuri Yeri ca cuorãre, cũ ca bue majio dotirore birora cãjare  
jãa bue majio. § **2:16** Is 40.13.



<sup>1</sup> Yn yaarã, yna, ca tũgoeña tutua waaricarãpũre biro m̃jare yu wede majitiwũ. Ca tũgoeña tutuatirã, Cristore wãmaacã ca tũo ñnũjee juo waarãre ñĩgũre biro pee m̃jare yu wedewũ.

<sup>2</sup> Añũro tũo jeeñoriquera m̃jare yu buewũ, jĩcũ wimagũ ca ãpũgũre baarique ecarica tabe unorena, õpẽcõa cãja ca ãpũõrore birora. Mecũ cãare m̃ja tũo puoticã.

<sup>3</sup> Ca tũgoeña maji tutuatirã m̃ja niicã m̃ena. ¿M̃ja majuropeera ameri tuti, ameri ñarugati, m̃ja ca ameri bii niirijea Ñm̃reco Pacũre ca majitirã m̃ja ca niirije m̃eé to biiti?

<sup>4</sup> “Yna, Pablo yũu yu nii,” apĩ ñucã “Yna, Apolos yũu yu nii,” ñirã, ¿bojoca cãja ca ñi niimore biro m̃eé ñirã m̃ja ñiti?

<sup>5</sup> To docare, ¿Ñiru cã niiti Apolos? ¿Ñiru cã niiti Pablo? Wiogũ, cãja ca tiipere cã ca tii dotiricarore biro ca tii ñnũjeerã wado niima. Cãja juori, m̃ja pea teere m̃ja tũo ñnũjeeupa.

<sup>6</sup> Yn, añurije quetire yu wede juowũ. Apolos wede bato nemo cojoupi. Ñm̃reco Pacũ bũaro jañũro m̃ja ca tũo puo ñnũna waaro tiipuri.\*

<sup>7</sup> To biri ca wede juogũ, ca wede bato nemo cojogũ cãa, ca nii majuropeerã m̃eé niima. Ñm̃reco Pacũ bũaro jañũro tũo puo ñnũna waaricaro ca tiigũ wado niimi ca nii majuropegũ.

<sup>8</sup> Teere ca wede juogũ, jiro ca wede nemogũ cãa, jĩcã wãmerena ñima, cãja ca niiro cõrorena Ñm̃reco Pacũ cãja ca paderique ca niimore biro cã ca wapa tiipe ca nii pacaro.

---

\* **3:6** Yn, yu otewũ; Apolos oco pio tuuwi; ca bũcna m̃na waarije peera Ñm̃reco Pacũ tiwi.

9 Jãa, Æmureco Pacure tii nemori maja jãa nii. Maja pea Æmureco Pacu yaa yepa ote yepa nii, Æmureco Pacu yaa wii, wii queno mña waarica wii nii, mña bii.

10 Æmureco Pacu yee, cã ca mairije ca niimore biro yure tii dotigũ cã ca tiicojoriquere, wii bñari majũ cã ca cãu ñee jñorore birora añuriye quetire yũ wede jñowũ, aperã pea yũ ca wederiquerẽre wede majio nñnña waama. Biirãrña, to cãnacãrãrña, “Ca niimore birora yũ wedemiti,” ñi ña cõõña majiña.

11 Jĩcã ñno peera Jesucristo yee quetire wederiquerẽrena bojorica wãme wede jñõ majitimi.

12 Jĩcã ñno, ati yepa, wii bñarũgarã cãu ñee jñorica yepa jotoare, oro, plata, ãtã añuriye, yucũ, mui, taa mena, cã ca queno mña waajata,

13 cã paderiquera cã ca biirique cãtirijere ññorucu. Cãja ca tiiriquere cã ca ña bejeri rãmñ ca niiro teere majirique niirucu. Pecame ca joerije mena bii bau nii ññorucu. Cãja ca niiro cõõra cãja ca paderica wãmeri ca niirijere pecame joe ñaarucu.

14 Jĩcã ñno cã ca queno mña waarique peca mena cãare to ca ññaticãjata, tee wapa, wapa ñeerucumi.

15 Cã paderiquere pecamera to ca joe yaicãjata, cã paderique yaicoarucu. Cã pea biirique peti ca ññurijere ca duti bayigure biro bii ametñarucumi.

16 ¿Maja, Æmureco Pacu yaa wii nii, Æmureco Pacu yũñ Añuri Yeri mñjarẽre nii, cã ca biirã maja ca niirijere mña majititi?

17 Jĩcã ñno Æmureco Pacu yaarãre díamacũ ca niitirije pee cãjare cã ca wede maa wijiojata, Æmureco Pacu ñãñaro cãre tiirucumi. Æmureco

Pacu yaa wiia, ca ñañarije maniri wii nii. Maja tii wiira maja nii.

<sup>18</sup> Jĩcũ ɛno peera maja majuropeera ñi ditoticãña. Jĩcũ maja mena macũ ati yepa maquẽrena majicãri, ca majigure biro cũ ca tũgoeñajata, ca majitigure biro pee cũ biijato, to biro biicãri díamacũra ca maji majuropeegũ nii earugũ.

<sup>19</sup> Ɖmũreco Pacũra, ati yepa maquẽ majiriquea ñi mecãriquera niicãro bii. O biro ñi owarique ca niimore birora: “Ɖmũreco Pacũa, ca majirãre cãja ca ñi maji niirijerena cãjare tii maa wijiocãmi.”†

<sup>20</sup> Ñucã o biro ñi: “Ɖmũreco Pacũ, ca majirã cãja ca tũgoeñarije, watoa maquẽ ca niirijere majimi,” ñi.‡

<sup>21</sup> To biri jĩcũ ɛno peera, bojoca jũorira, ca nii majuropeegũre biro ca tũgoeñaticãpe nii. Niipetirije maja yee nii.

<sup>22</sup> Pablo, Apolos, Pedro, ati yepa, catirique, bii yairique, mecũri ca niirije, jĩropũ ca niipe, niipetirije maja yee wado nii.

<sup>23</sup> Maja Cristo yaarã maja nii. Cristo pea Ɖmũreco Pacũ yũũ niimi.

## 4

### *Jesucristo yeere wederi maja paderique*

<sup>1</sup> Maja, jãare, Cristore pade nemori maja, Ɖmũreco Pacũ yee ca majiña maniriquere wede majio niiri majare biro pee jãare ñaña.

<sup>2</sup> To biri jĩcã wãme cũ ca tiipere ca doti ecogũa cũ ca doti ecoricarore birora ca tiigũ ca niipe nii.

† 3:19 Job 5.13. ‡ 3:20 Sal 94.11.

<sup>3</sup> Yura buaro biiti, yu ca biirijere, mɔja, ape tabera no ca boorã ɔparã, mɔja ca ãa cõoña beje niirije; yu majuropeecã yu ca biirijere yu ãa bejeti.

<sup>4</sup> Yu ca tɔgoeña niirijeru ñañarije yu ca tiirijere yure majioti, tee juorira, “Añugu yu nii” yu ãiti. Wiogu pee niimi, yu ca biirijere ca ãa bejegu.

<sup>5</sup> To biri mɔja majuropeera cã ca ãa bejera cuu ca eatirora ãa bejeticãña. Wiogu cã ca eari rumaru yueya. Cã pea yaïoro ca naitiaroru ca niirijere ca boeroru ãi bau nii, ñucã bojoca cõrora cãja yeripu cãja ca tiiruga tɔgoeñarijere majiricaro tiirucumi. To cõro docare cãja ca niiro cõrora cãja ca tii niirique ca niimore biro Umareco Pacure ãi nucã buo ecorucuma.

<sup>6</sup> Yu yaarã, atera añuro mɔja ca niipere ãigu, yu, Apolos, jãa ca bii niirije mena ãiri, yu wede, jãa ca biirique cuti niirijere ãa cõori, owarique ca ãirije ca niitirijepurena mɔja ca ãitipere biro ãigu. Ate juori, jãcã mɔja mena macã ɔno peera, jãcãre añuro ãi, apãre juna, cãja ca bii uwa jeorijere biitirucuma.

<sup>7</sup> To docare, ¿ñiru aperã ametenero añugu mu ca niiro cã tiiti? ¿Ñee mu cɔoti, Umareco Pacu mure cã ca tii cojotiriquere? Cãre ca tiicojo ecoricu nii pacagu, ¿ñee tiigu mu majuropeera ca buaricare biro mu tɔgoeñati?

<sup>8</sup> Mɔja ca boorije niipetirore mɔja cuo peticã. Mee, ca apeye pairãru mɔja nii. Jãa ca tii nemotirora, mee ɔparã mɔja niicoa. Díamacãra ɔparã peti mɔja ca niicãjata, añu majuropeecã boo, jãa cãa mɔja mena ɔparã jãa ca niipere biro ãirã.

<sup>9</sup> Jãa, Cristo yee quetire wederi maja peera, “Jiro macãrãru, ca jãa eco yaiparãre biropu, jãare tiijari Umareco Pacu,” yu ãi tɔgoeña. To biri ati umareco

niipetiropu, Umureco Pacu puto macārã, bojoca, cãja ca ãa petiropu tii ññori majare biro jãa nii ea.

<sup>10</sup> Jãa pea Cristo juori, ca tugoeña bojoca catitirã jãa nii, muja pea Cristo juori ca majirã muja ca niicãro. Ca tutuarã muja ca niicãro, jãa pea ca tutuatirã jãa nii. Jãara ãa juna, muja peera ñi nucũ buo, biima.

<sup>11</sup> Mecũ cãare, to birora aua boa, oco jiniruga, juti mani, ñañaro tii eco, ñucã jãa yaa wii majurope cœoti jãa biicã.

<sup>12</sup> Jãa majurope jãa amori mena paderã jãa juti yaicoa. Ñañaro jãare cãja ca ñi tutiro, “Añuro mujare to biijato,” jãa ñi yuu. Ñañaro jãare cãja ca tiiruga nunujeero, to birora jãa tugoeña bayicã.

<sup>13</sup> Watoara jãare cãja ca wede paio, mairique mena cãjare jãa yuu. Ati yepa maquẽ ca bii baterije, bojoca cãja ca tii baterijere ca tiirãre biro jãare tiima.

<sup>14</sup> Mujare ñi boborugu méé atere mujare yu owa cojo. Yu puna yu ca mairãre biro pee, mujare wede majiorugu yu ñi.

<sup>15</sup> Cristo yeere mujare bue majiori majare diez mil niirã cœo pacarã, muja pacua peera pau muja cœoti. Añurije queti mujare yu ca wedero, Cristo Jesús yaarã muja ca nii earique juori muja pacu yu nii.

<sup>16</sup> To biri “Yure biro bii nunujeeya,” mujare yu ñi.

<sup>17</sup> Ate juori, yu ca maigu Timoteo, Wiogu yeere añuro ca tii nunujeegure muja putore yu tiicojo cœowu. Cã, Cristo Jesús're ca tœo nunujeegure birora yu ca biirique cœti niirijere mujare wederucumi, niipetiri taberipu Cristo Jesús're ca tœo nunjeerã cãja ca niiri taberire ametua waagu, yu ca bue

majiorucurore birora.

18 Jĩcãrã mɔja mena macãrã, ca nii majuropeerãre birorɔ tɔgoeñacuma, “Jãare ãagɔ dooticumi” ã tɔgoeñari.

19 Ɖmɔreco Pacɔ cã ca boojata, yoari méé jañurora mɔjare yɔ ãagɔ waarucu. To cõrorɔ, “Ca nii majuropeerã jãa nii,” ca ãirã, cãja ca ã bayirije wado mééere, cãja ca ã bayi niire birora cãja ca tii niirije cãare yɔ ãarucu.

20 Ɖmɔreco Pacɔ cã ca dotiri tabea wederique jɔori méé bii, cã ca tutuarije jɔori pee bii.

21 ¿Ñee peere mɔja booti? ¿Baperica daa am-icãri mɔjare yɔ ca ãagɔ waarije peere mɔja booti? ¿Mairique mena, añuro tɔgoeñarique mena, mɔjare yɔ ca ãagɔ waaro pee mɔja bootiqué?

## 5

### *¿Ñañarije ca tiigɔre cõa wienecãñal*

1 Jĩcã mɔja mena macãre, “Cã pacɔ nɔmorena nɔmo cõtimi,” ãiriquere jãa queti tɔo. To biro tiriquea ñañari wãme peti niiro bii. Ɖmɔreco Pacɔre ca majitirã cãa, tii wãme ɔnorɔra tiitima.

2 To biro mɔja ca tiirijerena “O biro ca biirã jãa nii,” mɔja ãi. ¿To biro ãtirãra, teere tɔgoeña bobo, to biirije ca tiiricure cõa wienecã, ca tiiparã mɔja niititi?

3 Yɔ pea mɔja pɔtorɔre bau niigɔ niiti pacagɔ, yɔ yeri mena peera mɔja menara yɔ nii, ate ñañarije ca tiiricure mɔja mena niigɔre birora mee ñañaro ca biirɔ cãre yɔ tii yerijãa.

4 Mani Wiogu Jesús wãme mena mɔja ca neari tabere yɔ cãa, mani Wiogu Jesús cũ ca tutuarije mena yɔ ca tɔgoeñarijepɔ mɔja mena yɔ niirucu.

5 Cũra Satanás'pɔre tii cojocãña, ñañarije cũ ca tii niiri upɔ tii yaio eco, cũ yeri pea Wiogu cũ ca doori ramɔre ametɔa, ca biipere biro ñirã.

6 “O biro ca biirã jãa nii,” ca ñirã nii pacarã, ñañaro mɔja tii. Ñañaro mɔja ca tiirijere niipetirãpɔ tii nɔnɔjee peticoama.

7 To biri, jɔguero mɔja ca tii niirucurique ñañaro mɔja ca tiiro ca tiirijere to cõrora tii yerijãña, wãma trigo weta ca wauarije ca ayiaya manirije ca niimore biro niirɔgarã, díamacũ petira teere birora mɔja bii. Cristo, mani yɔɔ Oveja Macũ, Pascua macũ, mee jãa ecocã yerijãa waaupi.\*

8 To biri mani Pascua boje ramɔre, ca wuaro ca tiirije, bɔcɔ, ñañarije tiirique, tiirica wãme cõro ca tiya manirije ca niirijere tiitirãra, baarique ca wauarije ca ayiaya manirije, ca niimore biro ñirique, díamacũ ca niirije, ca niirije mena pee mani boje ramɔ tii niico.

9 Mee to birira, “Ca nomia epe pairã mena bapa cuti niiticãña,” mɔjare yɔ ñi owa cojowɔ.

10 Biigɔpɔa, ati yepa macãrã, ca nomia epe pairãre, cɔo pacarã pai jañuro ca boo jãa waarãre, ca jee duti pairãre, weericarãrena ca ñi nɔcũ bɔorãre, “camotati majuropeecãña” ñigɔ méé, to biro mɔjare yɔ ñi cojowɔ. To biro mɔja ca

---

\* 5:7 Pascua boje ramɔre cãja ca baarije pan, trigo weta wãma mena tiirique ca wauarije ca ayiaya manirijere biro niirɔgarã, tɔgoeña wajoari, wãma wãme pee wado mɔja ca tii niipere biro ñirã.

biiragajata, ati yepare mɔja ca witicoaropu añubocu.

<sup>11</sup> Ate mena jĩcũ uno peerena, “Cristore ca tɔo nunɔjeegɔ yɔ nii,” ca ñigu nii pacagɔ, nomia epe pai, cɔo pacagɔ pai jañuro boo jãa waa, weericarãrena ñi nɔcũ bɔo, watoara wede pai, cũmu pai, jee duti pai, ca biirã menare, “Cũjare biro bii, bapa cuti bii niiticãña, mɔjare ñi wede majiogɔ pee,” mɔjare yɔ ñiwɔ. To biro ca tiirã menara baa, bapa cutiticãña.

<sup>12</sup> ¿Ñee tiigɔ cõro Jesucristore ca tɔo nunɔjeetirãpure cãja ca tii niirijere yɔ ña bejebogajati? ¿Jesucristore ca tɔo nunɔjeerãrena ca ña bejeparã, mɔja méé mɔja niiti?

<sup>13</sup> Jesucristore ca tɔo nunɔjeetirãra, Ɛmureco Pacɔ ña bejerucumi cãja ca tii niirijere. To biri mɔja watoare ñañarije ca tii niigɔre cõa wienecãña.†

## 6

### *Cristo yaarã wado ameri wederique quenorique*

<sup>1</sup> Jĩcũ mɔja mena macũ, apĩ mena cũ ca ajia tɔgoeña niijata, ¿ñee tiigɔ Jesucristore ca tɔo nunɔjeerãre wedericaro uno, jãiña bejeri maja,\* Ɛmureco Pacɔre ca majitirã peere cã wedejãati?

<sup>2</sup> ¿Ɛmureco Pacɔ yaarãra, “Ati yepa macãrã cãja ca tii niirijere ña bejerucuma,” mɔja ñi majititi? Ati yepa macãrã cãja ca tii niirijere ca ña bejeparã nii pacarã, ¿ñee tiirã, õo ca biirije unoacãrena ca ña beje majitirã mɔja niibogajati?

<sup>3</sup> ¿Ɛmureco Pacɔ pɔto macãrãpɔ cãare mani ca ña bejepere mɔja majititi? Mani ca cati niiri ramurire

† 5:13 Dt 17.7; 19.19; 21.21; 22.21, 24; 24.7. \* 6:1 Jueces.



ca biirijeacã docare ca ãa beje maji niiparã mani nii.

<sup>4</sup> To biri, cati niirã mani ca tii niirije j̄morira wedejãrique m̄ja ca c̄ojata, ¿ñee tiirã Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeetirãp̄re teere ca wederique quenoparã c̄ja ca niiro m̄ja tiiti?

<sup>5</sup> C̄ja bobojato ãiḡ, ȳ ãi atera: ¿M̄ja watoare j̄c̄ũ uno peera niipetirije ca majiḡ, m̄ja, Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerã wado, m̄ja ca ameri ãi niirijere ca wederique quenop̄ũ uno c̄ manicãti?

<sup>6</sup> M̄ja majuropeera ameri wederique quenoricaro unora, m̄ja ca ameri quẽerijere aperã Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeetirãp̄re m̄ja ameri wedejãa nii.

<sup>7</sup> Mee, m̄ja majuropeera m̄ja ca ameri wedejãa niirijera m̄ja doca c̄mucã yaiwa. ¿Ñee tiirã ñañarije m̄jare ca bii niirijere m̄ja n̄cãtiti? ¿M̄ja yeere c̄ja ca jee dutijata cãare, ñee tiirã, “To biro c̄ja tii b̄añajato” m̄ja ãititi?

<sup>8</sup> M̄ja biiti, m̄jara ñañarije tii, m̄jara m̄ja yaarã yeerena jee duti, m̄ja tiicã.

<sup>9</sup> ¿Bojoca ñañarije ca tii niirã, Ûm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niiri tabep̄re c̄ja ca eatipere m̄ja majititi? ãi dito ecoticãña, n̄mo mani, man̄ mani, bii pacarã ca epericarã cutirã, weericarãrena ca ãi n̄c̄ũ b̄orã, man̄ cuti, n̄mo cuti, bii pacarã ca epericarã cutirã, um̄a wadora ca ameri ñee eperã,

<sup>10</sup> ca jee dutirã, c̄o pacarã pai jañuro ca apeye boo jãa waarã, ca c̄mu pairã, ñañarije ca ãi tutirã, ãi dito jee dutiri maja unora, Ûm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niiri tabep̄re niirica tabe c̄otirucuma.

<sup>11</sup> M̄ja mena macãrã j̄cãrã to biro ca tiirãra niipua. Mee, mani Wioḡ Jesucristo wãme mena

mani Ɛmureco Pacu yuu Añuri Yeri juori, tugoeña yeri wajoa, ca ñañarije manirã tii eco, añurã tii eco, ca biiricarãru mɔja nii.

### *Uprare ñañaro tiirique*

<sup>12</sup> Niipetirije yu ca tiipe wado nii. Buari, niipetirije yu ca tiirije añurije wado méé nii. Niipetirije yu ca tiipe wado nii. Buari, jĩcã wãme uno peera yure ca doti ametene nɔcãro yu tiitirucu.

<sup>13</sup> Baariquea, ɛtapoa maquẽ nii. Ɛtapoa pee cãa baarique ca jãñari poa nii. To birora bii biigorua, Ɛmureco Pacu pea ruã wãmerurena tii yaioçãrucumi. Uruã, numo cãti, manũ cãti tiirica wãme cõro méé, tiirica uru méé nii. Wiogu yaa uru nii, Wiogu pee cãa, uru macũ nii, biimi.

<sup>14</sup> Ɛmureco Pacu cã ca tutuarije mena, Wiogure cã ca cati tuaro ca tiiricu, mani cãare mani ca cati tuaro tiirucumi.

<sup>15</sup> ¿Mɔja, Cristore ca tɔo nunujeerã mɔja ca niirijere mɔja majititi? ¿To docare yua, Cristore ca tɔo nunujeegu nii pacagu, ɛmua mena ca tii epe wapa taago mena yu ñee epebogajati? Yu tiiti majuropeecãrucu.†

<sup>16</sup> ¿Ɛmua mena ca tii epe wapa taago mena ca tiiguã, cõ mena jĩcã urura cãja ca tuacãrijere mɔja majititi? Ɛmureco Pacu wederique o biro ñi: “Puarãruã jĩcã urura nii earucuma,” ñi.‡

<sup>17</sup> Wiogu Jesucristo mena ca niiguã, cã ca yeri jãñarijeru cã mena jĩcã urura niimi.

† **6:15** ¿Mɔja, Cristo uru macã taberi mɔja ca niirijere mɔja majititi? ¿Cristo uru maquẽ ca niiri díírorirena tua jude jeeri, ɛmua mena ca tii epe wapa taago uru maquẽ pee ca niiro yu tiibogajati?

‡ **6:16** Gn 2.24.

18 Manu mani, nũmo mani bii pacarã, tii eperi-  
quere tiiticãña. Jĩcũ bojocu apeye no ca boorije  
ñañarije cũ ca tiijata, cũ upare ñañoti. To ca bii  
pacaro, nũmo mani, manũ mani bii pacarã, tiirica  
wãme cõro ca tiitirã, cũja uparena ñañaro tiirã  
tiima.

19 ¿Mũja upũ, Umũreco Pacũ mujare cũ ca ti-  
icojoricũ, mujapũre ca niigũ Añuri Yeri yaa wii ca  
niirijere mũja majititi? Mũja méé, mũja upũ uparã  
mũja nii.

20 Jĩcã wãme ca wapa cutiri wãme mena Umũreco  
Pacũ mujare wapa tii jeeupi. § To biri Umũreco  
Pacũre mũja upũ mena tii nũcũ buoya.

## 7

### *Ca nũmo cutirãre wede majorique*

1 Mecũra, yũre mũja ca jãĩña owa cojorique  
mujare yũ wede cojorucu. Nũmo maniricaro  
peera añu.

2 Bũari, ñee eperique do biro tii majiña maniro  
ca bii niirije juori, umũa cãa, nomia cãa, cũja ca  
niiro cõrora nũmo cuti, manũ cuti ca tiiparã niima.

3 Cõ manũa, cũ nũmo menare, ca nũmo cutigũ  
cũ ca niirije ca tii dotirije ca ñĩrore biro ca tii niipũ  
niimi; cũ nũmo pee cãa, to birora ca tiipo niimo.

4 Cũ nũmo yaa upũ, cõ jĩcõ yaa upũ méé nii. Cõ  
manũ yaa upũ cãa niiro bii. To birora cõ manũ yaa  
upũ cãa cũ jĩcũ yaa upũ méé nii. Cũ nũmo yaa upũ  
cãa niiro bii.

5 Juu buerũgarã, “To biro mani biijaco,” mũja ca  
ñĩrica cuu ca maniri taberira ameri junaticãña. Jiro

---

§ 6:20 Cristo cã ca bii yai bojarije mena mujare wapa tii jeeupi.

puarã niiña ñucã, teere mɔja ca tɔgoeña bayitiri tabere Satanás ñaño mɔja ca tiiro cã ca tiitipere biro ñirã.

<sup>6</sup> Atera, “To biro pee mɔja ca biiro añurucu,” ñigu yu ñi. Mɔjare dotigu méé yu ñi.

<sup>7</sup> Yu majuropeepɔa, niipetirãpɔrena yure biro cãja ca biiro yu boocãmi. Biirãpɔa, cãja ca niiro cõrora cãja majurope cãja ca bii niipa wãme Ɛmɔreco Pacu cã ca tiicojoriquere cɔoma, jĩcãrã jĩcã wãme, aperã ape wãme, cɔoma.

<sup>8</sup> Nɔmo mani, manɔ mani ca biirãre, ca manɔ bii yai weoricarã romirire yure birora cãja ca biicãjata, “Añucãbocu,” yu ñi.

<sup>9</sup> Biirãpɔa, mɔja ca nucãricaro manijata, nɔmo cãticãña. Nucã nucũ yujurica tabe ɔnorena nɔmo cãtiricaro peera añu.

<sup>10</sup> Mee ca nɔmo cãtirãpɔra o biro yu doti. Yu, yu ca dotirije méé nii, Wiogu cã ca dotirije niiro bii: Cũ nɔmo cõ manɔre cõ waa weoticãjato.

<sup>11</sup> Cãre cõ ca waa weojata, manɔ manigora niicã, cõ ca biirgatijata, cõ manɔ ca niiricu mena peera niigo waa, cõ biijato. Cõ manɔ pee cãa cõre cõa, cõre waa weo, cã tiiticãjato.

<sup>12</sup> Apeyera yu, yu ñi, Wiogu cã ca ñirije méé nii. Jĩcũ Cristore ca tɔo nɔnɔjeegɔ, Cristore ca tɔo nɔnɔjeetigore cã ca nɔmo cãtijata, cõ pea, “Cũ menara añuro yu niicãrucu,” cõ ca ñijata, cõre cã cõaticãjato.

<sup>13</sup> Ñucã jĩcõ nomio Cristore ca tɔo nɔnɔjeego, Cristore ca tɔo nɔnɔjeetigure cõ ca manɔ cãtijata, cã pea: “Cõ menara añuro yu niicãrucu,” cã ca ñijata, cãre cõa, cãre waa weo, cõ biiticãjato.

14 Cõ manũ Cristore ca tũo nũnũjeetigũ, cã nũmo jũorira ca ñaãarije manigũ tii ecomi, ñucã cã nũmo Cristore ca tũo nũnũjeetigo pee cãa, cõ manũ Cristore ca tũo nũnũjeegũ jũorira, ca ñaãarije manigo tii ecomo. To biro to ca biitijata, mũja puna ñaãarã niibocuma, Ɛmũreco Pacũ aũuro cã ca tiirijere ca bũa eaparã nii pacarã.

15 To ca bii pacaro, Cristore ca tũo nũnũjeetirã, cãja nũmoare, cãja manũ jũmũare, cãja ca cõarugajata, cãja cõacãjato. To biro to ca biijata, Cristore ca tũo nũnũjeerã aũuro tuacãma. Aũuro cãja niijato ñigũ manire jũoupi Ɛmũreco Pacũ.

16 ¿Nomio, do biro biicãri, “Yũ manũre yũ ametũenecãrucu,” mũ ñi majiti? ¿Mũ, cõ manũ pee cãa do biro biicãri, “Yũ nũmore yũ ametũenecãrucu,” mũ ñi majiti?

17 Mũja ca niiro cõrora mũja ca tii niipe Wiogũ cã ca tiicojoricarore birora, ñucã Ɛmũreco Pacũ cã ca jũori rũmũre mũja ca niiricarore birora, ca bii niiparã mũja nii. Niipetirã Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre ate yũ tii doti.

18 Mee, jeyua quejero yapare wide taaricũpũre Ɛmũreco Pacũ cã ca jũoricũ mũ ca niijata, teere boboticãña, ca wide taaya manigũre Ɛmũreco Pacũ cã ca jũoricũ mũ ca niijata cãare, wide taa dotiticãña.

19 Wide taaricũ, ca wide taaya manigũ niirique, do biro pee biiti. Ca nii majuropeerijea, Ɛmũreco Pacũ cã ca dotirije ca ñirore biro tii nũnũjeerique pee nii.

20 Mũja ca niiro cõrora, Ɛmũreco Pacũ mũjare cã ca jũori rũmũre, mũja ca niiricarore birora ca niicõa niiparã mũja nii.

21 Pade coteri majꝝ mꝝ ca niiri tabere Ƴmꝝreco Pacꝝre ca jꝝo ecoricꝝ mꝝ ca niijata, tꝝgoeñarique paiticãña. Mee, añuro niicãriquere mꝝ ca cꝝo eacãjata, teere bꝝaro jañuro tii nꝝnꝝa waagꝝja.

22 Ƴmꝝreco Pacꝝ cã ca jꝝori tabere pade coteri majꝝ ca niiricꝝa, Wiogꝝ yeere ca tiipꝝ añuro niicãgꝝ biimi. Ñucã añuro ca niicãgꝝra ca jꝝo ecoricꝝa, mecãra Cristore pade coteri majꝝ niimi yua.

23 Mꝝja jĩcã wãme, ca wapa cutirije mena Ƴmꝝreco Pacꝝre mꝝja wapa tii jee ecoupa.\* Jĩcã ãno peerena pade coteri maja niiticãña.

24 Yꝝ yaarã, mꝝja ca niiro cõrora Ƴmꝝreco Pacꝝ mꝝjare cã ca jꝝori rꝝmꝝre mꝝja ca niiricarore birora niicãña, Ƴmꝝreco Pacꝝ cã ca ãa cojorore.

25 Wãmarã romiri ca manꝝ manirã peera, jĩcã wãme ãno peera Wiogꝝ cã ca dotirijere yꝝ cꝝoti. Biigꝝpꝝa, Wiogꝝ cã ca mairije jꝝori, yee méé ãimi ãiricꝝre birora yꝝ ca tꝝgoeñari wãmere mꝝjare yꝝ wede majio cojo.

26 Mani ca cati niiri rꝝmꝝrire do biro tii majiña maniro ca bii niirije jꝝori, mꝝja ca niiro cõrora, “Mꝝja ca niimore birora mꝝja ca niiro añucã,” yꝝ ãi tꝝgoeña.

27 Ca nꝝmo cutigꝝ mꝝ ca niijata, mꝝ nꝝmore cõaruga tꝝgoeñaticãña. Mꝝ ca nꝝmo manijata, nꝝmo amaaticãña.

28 Biigꝝpꝝa, mꝝ ca nꝝmo cutijata, ñañarije tiigꝝ méé mꝝ tii. Ñucã jĩcõ wãmo, cõ ca manꝝ cutijata cãare, ñañarije tiigo méé tiimo. To ca bii pacaro, nꝝmo cuticoarãpꝝ cãja ca cati niiri rꝝmꝝrire

---

\* **7:23** Mꝝja Cristo cã ca bii yai bojarije mena mꝝja wapa tii jee ecoupa.

paucã cãja ca boorije juori, “Ñañaro cãjare bi-irique niibocu” ïima ïigu, yu camotarugami.

<sup>29</sup> Yu yaarã, atere ïirugu yu ïi: Æmurecori yoeti. To biri mecũ menare ca nũmo cutirã, ca nũmo manirãre birora ca bii niiparã niima.

<sup>30</sup> Ca otirã, ca otitirãre biro ca niiparã niima. Ca ujea niirã cãa, ca ujea niitirãre biro ca bii niiparã niima. Apeye ca wapa tiirã cãa, cãja yee ca niitirãre ca ïarãre biro ca bii niiparã niima.

<sup>31</sup> Ati yepa maquẽre ca cuo ujea nii niirã, teere ca cuo ujea nii niitirãre biro ca biiparã niima. Ati yepa maquẽ ca bii niirãre mani ca ïarijea ca peti nuña waarije nii.†

<sup>32</sup> To biri tugoeña pato wãcãrique maniro maja ca niiro yu boomi. Ca nũmo manigua Wiogu yeere cũ ca ïa biijejaro cũ ca tiipe peere tugoeña niimi.

<sup>33</sup> Ca nũmo cutigu pea, ati yepa maquẽ peere tugoeña, cũ nũmore cõ ca ujea niiro cũ ca tiipe peere tugoeña, biimi. Cãja ca tii niirugarije,

<sup>34</sup> o birora bii dica waticã. Nomio, ca manu manigo, wãmo cãa, Wiogu yee wadore tugoeña, cãja upuri, cãja yeripu cãare ca ñañarije manirã cãja ca niipe peere tugoeña, ca manu cutigo pea, ati yepa maquẽ peere tugoeña, cõ manu cũ ca ujea niiro cõ ca tiipe peere tugoeña, biima.

<sup>35</sup> Atera majare ïi camotagu mée yu ïi, majara añuro nii, bii pato wãcõ ecoricaro maniro añuro tugoeñarique mena Wiogure ïi nucũ buo maja ca biipere ïigu yu ïi.

<sup>36</sup> Jĩcũ cũ nũmo ca niipore, “Tiirica wãmere biro cõ yu tiiti,” cũ ca ïi tugoeñajata, mee cõ pee cãa maja

† 7:31 Æmureco Pacu yee peere ama juocãri, ati yepa maquẽ peere tii niña.

nucãcoa cõ ca biiro, ca nãmo cãtipe niicu, cã ca ïijata, cã nãmo cãticãjato. Tee menara ñañarije tiigũ méé tiimi, cã nãmo cãticãjato.

<sup>37</sup> Cã ca tũgoeña niiri wãmere to birora tũgoeña bayicã nii, ñucã cã ca tiirũgarijere bii ametuene nucã ecoti, cã ca tiirũgarijere cã pee bii ametuene nucãri, cã nãmo ca niiboricore, “Ca nãmo cãtiticãrũ yũ niicu,” cã ca ïijata, cã cãa añuro tiigũ tiimi.

<sup>38</sup> To biri cã nãmo ca niipo mena cã ca nãmo cãtijata, añuro tiigũ tiimi. Ca nãmo cãtitigũ pea, añuro peti tiigũ tiimi.

<sup>39</sup> Nomio, ca manũ cãtirico, cõ manũ cã ca catiro cã mena ca niipo niimo. Cã ca bii yai weojata docare, noo cõ ca boogũ mena manũ cãti majimo ñucã, bñari, Cristore ca tũo nũnũjeegũ unore.

<sup>40</sup> Yũ ca tũgoeñajata, “Manũ manigo peera ujea niigo niirucumo,” yũ ïi. Yũ cãa, “Ûmũreco Pacũ yũnũ Añuri Yeri yũ cũobu,” yũ ïi.

## 8

*Baarique, weericarãre tii nũcũ bñorã jee dica woorique*

<sup>1</sup> Weericarãre tii nũcũ bñorã baarique tiicojo nũcũ bñorique maquẽre mũja ca jãñarique peera o biro mũjare yũ ïi, yee méera díamacũ ca niirijere niipetirãrũra mani maji. Majiriquea watoara ca bii ditorije nii. Mairique pea añuro nii nũnũa waaricaro tii.

<sup>2</sup> Jĩcũ, “Ca majigũ yũ nii,” ca ïirũga niigũ unoa, ména majirica wãme unõ peera majitimi.

<sup>3</sup> To ca bii pacaro, Ûmũreco Pacũre ca maigũa, Ûmũreco Pacũ cã ca majigũ niimi.



4 Weericarãre tii nꝛcũ bꝛorã waibꝛcꝛã díf cãja ca tiicojo dꝛarijere baarique maquẽre, jĩcũ weericꝛ uno peera ati yepapꝛe wapa mani, jĩcũra Ʋmꝛreco Pacꝛ nii, cã ca biirijere mani maji,

5 Ʋmꝛreco tutipꝛe, ati yepa cãare, “Jũguẽa ni-ima” ĩricarã cãja ca nii pacaro. Teere ĩjata, pꝛu jũguẽa nii, pꝛu Ʋparã nii biima.

6 Mani peera, jĩcũra Ʋmꝛreco Pacꝛ, mani Pacꝛ, niipetirije ca tiiricꝛ, ñucã cũ yaarã nii, mani ca biigꝛ wado niimi. Ñucã jĩcũra Wiogꝛ niimi Jesu-cristo wado, cũ jꝛorira niipetirije nii, manipꝛ cãa nii, mani ca biigꝛ wado.

7 Biirãpꝛa, niipetirãpꝛa ate maquẽre majitima. Jĩcãrã, weericarãre ca nꝛcũ bꝛo jeya waaricarã, “Jũguẽare cãja ca tii nꝛcũ bꝛo dꝛarique niicu,” ĩi tũgoeñari, tee baariquere baama. Cãja ca tũgoeña niirijepꝛ tũgoeña bayitima ĩirã, cãja majuropeera, “Ñañarijere mani tiijapa,” cãja ca ĩi tũgoeñarique paio tii.

8 Biirorꝛa, mani ca baarijera Ʋmꝛreco Pacꝛ yaarã mani ca niiro tiiti. Mani ca baarije jꝛorira, añurã nii, mani ca baatirije jꝛorira ñañarã nii, mani biiticu.

9 To ca bii pacaro bojoca catiya, mꝛja peera añurije ca niiro macã mꝛja ca tii niirijera, ca tũgoeña bayitirã peere ñañarije cãja ca tiiro, mꝛja ca tii buiyetipere biro ĩirã.

10 Jĩcũ ca tũgoeña tutuatigꝛ, mꝛ, atere ca majigꝛ niiri, weericarãre cãja ca tii nꝛcũ bꝛori tabepꝛ mꝛ ca baa duwiro ĩagꝛ, ¿“Weericarãre cãja ca tii nꝛcũ bꝛo dꝛariquera ca baacãpꝛ yꝛ niicu yꝛ cãa,” cã ĩi tũgoeñatibogajati?

11 M<sub>u</sub>, teere ca majig<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ca niirije j<sub>u</sub>orira, m<sub>u</sub> yee wedeg<sub>u</sub> ca t<sub>u</sub>goeña tutuatig<sub>u</sub>, Cristo c<sub>u</sub> ca bii yai bojaric<sub>u</sub> yairucumi.

12 M<sub>u</sub>ja yaara ca t<sub>u</sub>goeña bayitira menare o biro ñaño tiira, Cristo menarena ñaño tiicã m<sub>u</sub>ja tii.

13 To biri y<sub>u</sub> ca baarije j<sub>u</sub>orira, y<sub>u</sub> yee wedeg<sub>u</sub> ñaño c<sub>u</sub> ca tiiro ca tiirije to ca niijata, y<sub>u</sub> baa nemotirucu, ñaño c<sub>u</sub> ca tiiro y<sub>u</sub> tiire ñig<sub>u</sub>.

## 9

### *Añurije queti wederi maj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca tiipe*

1 ¿Y<sub>u</sub> ca tiir<sub>u</sub>garije ca tiip<sub>u</sub> uno méé y<sub>u</sub> niiti? ¿Jesús c<sub>u</sub> yee quetire c<sub>u</sub> ca wede doti cojoric<sub>u</sub> méé y<sub>u</sub> niiti? ¿Mani Wiog<sub>u</sub> Jesús're y<sub>u</sub> ñatijapari? ¿M<sub>u</sub>ja méé m<sub>u</sub>ja niiti, y<sub>u</sub> paderique, Wiog<sub>u</sub> yee y<sub>u</sub> ca paderijere ca nii jeeña waarã?

2 Aperã pea Jesús c<sub>u</sub> yee quetire c<sub>u</sub> ca wede doti cojoric<sub>u</sub>re biro y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>ja ca ñatimijata cãare, “¡M<sub>u</sub>ja peera, c<sub>u</sub> peti y<sub>u</sub> nii!” M<sub>u</sub>jara, Jesucristo mena m<sub>u</sub>ja ca niirijera c<sub>u</sub> yee quetire c<sub>u</sub> ca wede doti cojoric<sub>u</sub>ra y<sub>u</sub> ca niirijere bii ñño.

3 Ate nii, y<sub>u</sub>re ca wede pairãre y<sub>u</sub> ca y<sub>u</sub>rije:

4 ¿Jãara baa, jini, jãa ca tiipe uno to maniti?

5 ¿Aperã, Jesucristo c<sub>u</sub> yee quetire c<sub>u</sub> ca wede doti cojoricarã, Wiog<sub>u</sub> bairã, to biri Cefas\* jãa, c<sub>u</sub>ja ca tiirore biro jãa pea, jĩcõ Cristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeegore n<sub>u</sub>mo c<sub>u</sub>ti, cõ mena bapa c<sub>u</sub>ti, jãa waa yuju majititi?

---

\* 9:5 Ape wãme Pedro.

6 ¿To docare jãa wado yuu, Bernabé mena, jãa majuropeera ca pade wapa taa baa niiparã jãa niiti?

7 ¿Niipe uwamu, uwamu cã ca niirijere pade niigu, cã ca tii niirijere cã yee menara cã wapa tii niibogajati? ¿Niipe oteri maju uje ote pacagu, tee dicare cã baatibogajati? ¿Niipe oveja coteri maju cãja õpẽcõa cã ca diperije jinitigara cã cote niibogajati?

8 “Atere cãra ñigu ñimi” ñi tugoeñaticãña. Doti cõurique cãa to birora ñi.

9 Moisés cã ca doti cõurique o biro ñi owarique nii: “Buey† trigo quejerire cã ca uta code niiro, cã ujerore jia biatoticãña,” ñi.‡ ¿Umareco Pacu bueyes're ña nanujeegu cã ñiupari?

10 ¿Añuro petira mani yee maquẽ peere ñigu méé cã ñijapari? Mani yee maquẽ ca niipe maquẽrena ñigu ñijapi. To biri paderi maja, ca jee cõu nãnu waagu, ca dica jee, tee quejerire weo bate ca tiigu, ca dicare mani jeerucu, ñi tugoeña yuerique mena padema.

11 Maja watoare añurije quetire wederã, añuro yeri cutiriquere oterãre biro mujare jãa ca tiirique to ca niijata, ¿maja ca cuorijere jãa ca jãiro jãare maja ca tii nemoro to añutibogajati?

12 Aperã cãa, mujare cãja ca tii nemo ecojata, jãa pee doca cãja ametuenero maja ca tii nemoparã jãa nii.

To ca bii pacaro maja ca tii nemoparã jãa ca niirijere buaro jãa ñiti. To biro ñitirãra, Cristo yee añurije

† 9:9 Wecu paigu, ca nacãrije ca padegu. ‡ 9:9 Dt 25.4.

quetire jĩcã wãme uno peera ca bii camotaatipere biro ãrã, niipetirijepãrena jãa nũcãcã.

13 ¿Umãreco Pacũ yaa wiire ca pade niirã, § tii wii maquẽra baa, joe jũti añu mãenerica tuture ca ãa nũnjee pade niirã cãa, tiicojo nũcũ bũorã cãja ca jee earije waibũcũrã dírena baa, cãja ca tiirijere mũja majititi?

14 O biri wãmera dotiupi Wiogũ: “Añurije quetire ca wederã tee cãja ca wede niirije jũorira baa cati niirucuma,” ãiupi.

15 Yũ pea atere to biro ca tiipũ niicã pacagũ, jĩcã wãme uno peera mũjare yũ jãitiwũ. Ñũcã atera, teere mũjare jãigũ méé o biri wãme yũ ãi owa. Ate to biro yũ ca ãi bayi niirijere yeera ãicãmi, yũre cã ca ãiparo jũguero yũ bii yaicoarũgami.

16 Añurije quetire yũ ca wedejata, ñee peere ãigu cõro, “O biro ca biigu yũ nii,” yũ ãi majiti. Tea yũ ca wedepera niicãro bii, “¡Abé nija yũ niiquĩricũ añurije quetire yũ ca wedetijata!”

17 Yũ majuropeera tiirũgarique mena yũ ca tiijata, yũ yee ca niipere ca tiicojo ecorũra yũ niibocu. Dotiriquere yũ ca tiijata, “Tee mũ tiirucu,” Umãreco Pacũ yũre cã ca ãiriquere tiigu yũ tii.

18 ¿To docare dije to niiti, yũ ca wapa taarije? Añurije quetire wedegũ wapa manirora wede, mũjare ca tii nemo ecorũ yũ ca niirijere ca wapa manirijere biro ãa, yũ ca biirije nii.

19 Añuro niicã, jĩcũ uno peerena ca pade cotegũ niiti bii pacagũ, niipetirãre pade coteri majure biro

---

§ 9:13 Jerusalén macã wii Umãreco Pacũ yaa wiire ca pade niirã, paia judíos, Umãreco Pacũre tiicojo nũcũ bũorã, waibũcũrã cãja ca joe mãene dũarijere baama. Nm 18.8-24; Lv 6.16.

yɛ bii, paɛ jañuri Cristo yaarã cãja ca niiro tiirugɛ.

<sup>20</sup> Judíos mena niigɛ, cãjare biro yɛ bii, judíos Cristore cãja ca tɔo nɛnɛjeero tiirugɛ. Doti cūurique ca ñirote biro ca tii nɛnɛjeerã mena niigɛ cãa, cãjare birora yɛ bii, yɛ majurope pea doti cūuriquere ca tii nɛnɛjeetigɛ nii pacagɛ, teere ca tii nɛnɛjeerãre Cristo peere cãja ca tɔo nɛnɛjeero tiirugɛ.

<sup>21</sup> Ñucã doti cūuriquere ca cɔotirã menara, doti cūuriquere ca cɔotigure biro yɛ bii, Æmureco Pacɛ cã ca dotirijere cɔocã, Cristo cã ca dotirijere tii nɛnɛjeecã bii pacagɛ, doti cūurique ca cɔotirã Cristore cãja ca tɔo nɛnɛjeero tiirugɛ.

<sup>22</sup> Ca tɔgoeña tutuatirã mena niigɛ cãjare biro yɛ bii, ca tɔgoeña tutuatirãre Cristore cãja ca tɔo nɛnɛjeero tiirugɛ. Niipetirã menapɛrena, niipetirijepɛrena cãjare biro yɛ bii, yɛ ca tii niirije mena jĩcãrã cãja ca ametɔaro yɛ tiibocu ñigɛ.

<sup>23</sup> Ate niipetirijere añurije queti jɔori yɛ tii, tee añurije ca jee doorijere bɛa earugɛ.

<sup>24</sup> ¿Ûmaari maja, niipetirãpɛra wapa taarugarã ãmaa pacarã, jĩcã ca ãmaa ametɔa nɛcãgɛ wado cã ca wapa ñeerijere mɔja majititi? To biri wãmera mɔja cãa, wapa ñeerugarã, Æmureco Pacɛ cã ca boorore biro pee tii niĩna.

<sup>25</sup> Eperi maja niipetirãpɛra tee ca tii dotirote birora epe niima. Cãja, yoari méé ca yairijerena epe wapa taarugarã\* to biro tiima. Mani pea to birora ca niicõa niipe peere wapa taarugarã mani tii.

<sup>26</sup> To biri yɛa, cã ca ãmaa yapano eapa tabe ca

---

\* **9:25** Corona, laurel pũu mena tiirica beto, pejarica beto yoaro ca niitiri betore bɛarugarãra.

mani pacaro ca ũmaagure biro yu ũmaati. Ñucã ñeeja manirora ca ñoje amagure biro yu tiiti.

<sup>27</sup> Tiitigura yu upurirena ñañaro tii, yare ca tuo nunajeero tii, yu tii, aperãre añurije queti yu ca wedericaro jiro ca nii pacaro yu majuropeera teere ca tii nunajeetigure biro yu tuare ñigu.

## 10

*Israelitas cãja ca biiquĩrique mena wede majorique*

<sup>1</sup> Yu yaaraã, mani ñicũ jãa niiquĩcarã niipetirãpura bueri burua doca nii, niipetirã dia pairi yaare\* tãa, cãja ca biiriquere maja ca acoboro yu booti.

<sup>2</sup> Cãja niipetirãpura bueripu, dia pairi yaapu uwo coe ecoupa, Moisés cã ca biirore biro nii earugarã.†

<sup>3</sup> Niipetirãpura tee wado baarique yeri tutu-arique‡ ca niirijere baa,

<sup>4</sup> ñucã niipetirãpura tee wadorena yeri tutu-arique ca niirije, ãtãga cãja mena ca niirica maquẽ ocore jini, tiupa, tiiga ãtãga pea Cristora cã ca niirijere.

<sup>5</sup> To ca bii pacaro, niipetirã jañuripurena cãja ca tii niirijere ña biijejatiupi Umareco Pacu. To biri cãja upuri niiquĩrique ca yucu maniri yeparapara cãa batecã yai waaupa.

<sup>6</sup> Ate niipetirije biupa, ñañarije tiirique mani ca tiirugarijere cãjare biro tiiti, mani ca biipere manire bii majioro.

\* **10:1** Mar Rojo (Jũari yaa). † **10:2** Ex 13.21-22; 14.19, 22-29.

‡ **10:3** Maná, israelitas're Umareco Pacu cã ca baarique tiico-jorique. Ex 16.4, 35.

<sup>7</sup> To biri jĭcārã cĭja mena macārã cĭja ca tiiricarore biro weericarãre ca ĩi nĭcĭ bĭorã niiticãña. O biro ĩi owarique ca niirore biro: “Bojoca, baa, jini, tii ea nuu waa, jiro wĭmĭ nĭcã, Ũmureco Pacure ca majitirãre biro tiirica wãme cõro méérĭ tii ĩjea nii niupa.”§

<sup>8</sup> Jĭcārã cĭja mena macārã tiirica wãme cõro méé, cĭja ca ñee epericarã catiricarore biro ca tiitiparã mani nii, tee jĭori jĭcã rĭmurena veintitrés mil niirã peti bii yaiupa.\*

<sup>9</sup> Ñucã Wiogure, jĭcārã cĭja mena macārã cĭja ca ĩiquĩricarore biro, “Ñañari wãme mani ĩi ñaaco,” ca ĩitiparã mani nii. Tee jĭori añaaare baca jĭa ecoupa.†

<sup>10</sup> Jĭcārã cĭja mena macārã Ũmureco Pacure yairoacã cĭja ca wede pai cotericarore biro ĩiticãña. Tee jĭori, Ũmureco Pacu puto macĭ jĭari majure jĭa eco yaiupa.‡

<sup>11</sup> Ate niipetirije cĭjare biiupa, ca bii majiorijere biro bii jĭguero. Mani ati cuure ca niirãre ca wede majiopere birora owa tuurique nii eaupa.

<sup>12</sup> To biri “Ca tũgoeña bayigĭ yĭ nii,” ca ĩi tũgoeñağa, “Ñañarijere yĭ tiibocu,” ĩi, bojoca catiri niñã.

<sup>13</sup> Mĭja, ca bii buiyeerije bojocare ca biitirije ĩnopara ñañaro mĭja tamĭo ñaati. Biigurĭa Ũmureco Pacu pea cĭ ca ĩirore biro ca tiigĭ niiri, mĭja ca tũgoeña bayiro ametĭeneropĭ mĭjare ca bii buiyeerije mĭjare ca tamĭoro tiitirucumi. Tiitigara, ca bii buiyeerije mĭjare ca bii earo, mĭja ca bii ametĭa bayipe cãare mĭjare tiicojorucumi,

§ 10:7 Ex 32.6-8. \* 10:8 Nm 25.1-18. † 10:9 Nm 21.5-6.

‡ 10:10 Nm 16.41-49.

maja ca tugoëña bayipere biro ñigu.

*Weericarã boje r̄m̄ari, to biri Wiogure tii n̄cũ b̄uo baarique*

14 To biri ȳm yaarã ȳm ca mairã, weericarãre ñi n̄cũ b̄uoriquire to cõrora tii yerijãña.

15 Bojoca ca t̄uo maji waaricarãp̄ure ȳm ñi. Ȳm ca ñirijere maja majurope ña beje cõõñaña.

16 Cristo manire cã ca bii yai bojariquere tugoëñari, tii n̄cũ b̄uorã ñje oco bapare jinirugarã j̄uguro Ëm̄ureco Pac̄ure, “Añu majuropeecã,” ñiri jinirã, ¿Cristo manire cã ca d̄i bate yai waa bojariquerena tiirã méé mani tiiti? Pan'gare bato baarã, ¿Cristo cã up̄m mena manire cã ca bii yai bojariquerena tiirã méé mani tiiti?

17 Pan'ga j̄icãgara nii, niipetirã mani ca baarica. To biri pām nii pacarã, j̄icã up̄m macãrãra mani nii. §

18 Israelitas cãja ca tii niiriquere ñañaaqué: Waib̄ucurã d̄i cãja ca joe j̄uti añu m̄eneri tutu maquẽ waib̄ucurã díre baarã, tii tutu maquẽrena baarã tiima.

19 Ate menare waib̄ucurã d̄i, weericarãre tii n̄cũ b̄uorã cãja ca joe m̄enerije pee “Apeye ca tii n̄cũ b̄ooya manirije amet̄enero ca nii majuropeerije nii,” ñucã “Weeric̄m pee cãa, ca wapa cati jañuḡm nii biimi,” ñiruḡm méé ȳm ñi.

20 Ëm̄ureco Pac̄ure ca majitirã, waib̄ucurã d̄i mena joe j̄uti añu m̄ene niirã, wãt̄iare tii n̄cũ b̄uorã tiima. “Ëm̄ureco Pac̄ure tii n̄cũ b̄uorã méé tiima,” ñigu ȳm ñi. Ȳm pea wãt̄iare cãja ca tii n̄cũ

---

§ 10:17 “J̄icãra niimi mani ca tii n̄cũ b̄uo niiḡm, to biri pām nii pacarã, Cristo yaarã wado mani nii.”



buo niirijere, cãjare mũa ca baa bapa cuti niiro yu booti.

<sup>21</sup> Wiogũ manire cũ ca bii yai bojariquere tũgoeña tii nũcũ buo niirã, uje oco bapare jini, ñucã wãtĩare tii nũcũ buorã cũa ca jiniri bapari peere jini, mũa tii majiti. Ñucã Wiogũre tii nũcũ buorã baarique peere baacã pacarã, wãtĩare cũa ca tii nũcũ buo baarije peere baa, mũa tii majiti.

<sup>22</sup> ¿To docare Wiogũ cũ ca uwa jeoro mani tiirãti? ¿Cũ ametũenero ca tutuarã mani niiti?

*Cristore ca tũo nũnũjeegũ cũ ca tii niirije*

<sup>23</sup> Niipetirije yu ca tiipera nii. Biropũa niipetirijepũra añuti. Niipetirije yu ca tiipera nii. Biropũa niipetirijepũra añuro nii nũnũa waaricaro tiiti.

<sup>24</sup> Jĩcũ uno peera, mũa majurope, añuro mũa ca niipe wadore amaaticãña. Aperã añuro cũa ca niipe peere amaña.

<sup>25</sup> Niipetirije waibũcũrã dí cũa ca noniri jawi maquẽre mũa ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori, jãĩñatirãra baacãña.

<sup>26</sup> Ati yepa niipetiro, to biri, tii yepare ca niirije, niipetirijepũra Æmũreco Pacũ yee nii.\*

<sup>27</sup> Jĩcũ Cristore ca tũo nũnũjeetigũ, “Baarã dooya,” mũjare cũ ca ñi jũoro mũa ca yũũjata, mũa ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori jãĩñatirãra, mũjare cũ ca ecarije niipetirora baacãña.

<sup>28</sup> To biri jĩcũ, “Ate waibũcũ dí weericarãre tii nũcũ buorã cũa ca joe mũenejãrije nii,” mũjare cũ ca ñjyata, to biro ca ñiricure tũo nũnũjee, ñucã mũa ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori baaticãña.†

\* **10:26** Sal 24.1. † **10:28** Ati yepa niipetiro, to biri tii yepare ca niirije niipetirijepũra Æmũreco Pacũ yee nii.

29 Maja ca tugoena niirijerena ñigu méé yu ñi. “Apĩ cã ca tugoena niirije peere maja ñaño,” ñigu yu ñi. ¿Ñee tiigu yu ca tii niirijere, aperã cãja ca tugoena niirijepure, “To biro tiimi,” cãja ca ñi ña bejero yu tiibogajati?

30 Baariquere, Umareco Pacure “Añu majuropecã,” yu ca ñi baarijere, ¿ñee tiigu Umareco Pacure “Añu majuropecã,” yu ca ñi baarije jurira cãja ca wede paio yu tiibogajati?

31 To biri baa, jini, ñucã apeye noo maja ca tiirijere tiirã niipetirijepurena Umareco Pacure tii nũcũ burique mena wado tiya.

32 Jĩcũ uno peerena, judíos're, judíos ca niitirãre, ñucã Umareco Pacu yaarãre, ñañarije cãja ca tiiro tiiticãña.

33 Yure biro tiya, niipetirijepurena niipetirãre cãja ca ña ueja niirijere yu ca tiitore birora. Yu majuropeera añuro yu ca biiperena yu amaati, pañ yee maquẽ peere yu ama, cãja ca ametuapere biro ñigu.

## 11

1 Maja cãa, yu ca biitore biro bii nunñjeeya, yu cãa Cristore yu ca bii nunñjeerore birora.

### *Nea poo juu buerica tabere tii niirique*

2 Majare yu ueja nii peo, to birora yure tugoencã nii, majare yu ca bue majioriquere, majare yu ca wedericarore birora tii nunñjee, maja tii.

3 To biri Cristo, unuare ca juo niigu nii, unua pea nomiare ca juo niirã nii, ñucã Umareco Pacu pea Cristore ca juo niigu nii, cãja ca bii niirijere maja ca majiro yu boo.

<sup>4</sup> Niipetirã ʘmua juu bue, ca biipere wede jʘgue, ca tiirã cãja dʘpʘgare cãja ca bʘatojata, cãjare ca jʘo niigu cãja dʘpʘgare nʘcũ bʘotirã tiima.

<sup>5</sup> Ñucã nomia cõrora juu bue, ca biipere wede jʘgue, tiirã, cãja dʘpʘgare bʘatotirãra ca tiirã, cãja manʘ jʘmʘare nʘcũ bʘotirã tiima. Cãja poare ca pede batecãricarãre biro biima.

<sup>6</sup> Nomio, cõ dʘpʘgare cõ ca bʘatoticãjata, cõ poa cãare cõ taacãjato. Nomio, poa yoetirijeacã cʘo, poa pede batericagapʘ dʘpʘga cuti biirique ca boborije to ca niijata, cõ peo ditojato.

<sup>7</sup> ʘmʘ pea cã dʘpʘgare ca bʘatotiʘ niimi. Mee cãa ʘmʘreco Pacʘ bauriquera nii, ñucã ʘmʘreco Pacʘ do biro ca tiiya manigʘ cã ca niirijere nii bau nii, ca biigu niimi. Nomio pea ʘmʘ cã ca niirijere ca nii bau niigo niimo.

<sup>8</sup> ʘmʘa nomio macã tabere amiri, cã ca tiiricʘ mée niimi. Nomio pee ʘmʘ macã tabere amiri, cã ca quenorico niimo.

<sup>9</sup> ʘmʘa, nomio yee jʘori mée jeeño ecoupi. Nomio pee ʘmʘ yee jʘori jeeño ecoupo.

<sup>10</sup> Atere ñima ñigo, ñucã ʘmʘreco Pacʘ pʘto macãrãre ñima ñigo, nomio cõ dʘpʘga jotoare jʘti quejero ca peopo niimo cõre ca jʘo niigʘre ca bii cõõnari quejerore.

<sup>11</sup> To ca bii pacaro, Cristore tuo nʘnʘjeejata peera, ʘmʘ\* jĩcãra bojoricaro nii, nomio cãa jĩcõra bojoricaro nii, bii majitima.

<sup>12</sup> Nomio, ʘmʘ upʘ macã tabe mena cã ca ti-iricarore birora, ʘmʘ cãa nomioʘre baʘami; bii

---

\* **11:11** ʘmʘ, nomio manirora nii, nomio pee cãa ʘmʘ manirora nii, bii majitima.

pacarã niipetirã Æmureco Pacu cã ca tii jeeñorã wado niima.

<sup>13</sup> Maja majuropeera ãa beje cõõñaña, nomio cõ ðurugare peo ditotigora, Æmureco Pacure cõ ca juu buerije, ca añurijera to niiti.

<sup>14</sup> Bii bojoca cuti niirique majuropeera, emu cã ca poa ñapõ cutijata ca boborije nii,† maja ca ãi majiro tii,

<sup>15</sup> bii pacaro, ¿nomio peera paio cõ ca poa ãmarije ca añurije nii, maja ca ãi majiro to tiititi? Nomiora juti quejero unora poa yoerije cõre tiicojoui.

<sup>16</sup> Jĩcã uno ate maquẽre buaro cã ca ãi uwa jeo wederugajata, jãa, Æmureco Pacu yaarã ape wãme jãa ca tii niitirijere ca majirun niimi.

### *Wiogure tii nũcã buo baariquere tii eperique*

<sup>17</sup> Ano majare un ca wede majio nunna waape peera majare un ujea nii peoti, maja ca nea poorucurijera, añuro nii nunna waaricaro unora buaro jañuro majare ñañocã.

<sup>18</sup> Ca nii juori tabere, Cristore ca tuo nunujeerãre birora nea poorã, cãja majuropeera ameri dica watima ãiriquere un tuo. “Díamacãra biicu,” un ãi.

<sup>19</sup> Yee méé un ãi, maja watoare ãa dica woori maja manicã biiticuma, Æmureco Pacu yaarã peti ca niirã cãja ca niirijere ca majirugarã.

<sup>20</sup> To biro maja ca bii niirije niima ãiro, maja ca nea poo baarije, Wiogu cã ca biiriquere maja ca tugoeña tii nũcã buo baarije méé nii.

---

† **11:14** Judíos cãja ca bii juo doorique peera poa ñapõ cutirique ca boborije niupa.

21 Baarica tabe ca earo, to cānacārãpura jĩcũ unno peerena yue nemoricaro maniro mũa baa jũgucã. Jĩcãrã aua menara nii cãja ca biicãro, aperã pea ca cũmurãpũ niicãma.

22 ¿To docare mũa, baa, jini, mũa ca tii niipa wiijeri mũa cnotiti? ¿Ñee tiirã Umureco Pacũ yaarãre nucũ bnoti, ca cnotirãre boboro cãja ca tamũoro tii, mũa tiiti? ¿Ñee mũjare yũ ñiguti? ¿Ate jũori mũjare yũ ujea nii peoguti? Yũ ñiti majuropeecãrucu.

*Wiogũ cũ ca baa tũjarique*

*(Mt 26.26-29; Mc 14.22-25; Lc 22.14-20)*

23 Wiogũ yeere yũ ñeewũ, mũa cãare yũ ca bue majoriquere: Wiogũ Jesús cũ ca wedejã cõa ecorica ñamire pan'ga‡ ami,

24 Umureco Pacũre “Añũ majuropeecã,” ñiri jiro tiigare pee bato, o biro ñiupi: “Atiga pan'ga yũ upũ nii. Mũa yee jũori yũ ca bii yai bojarije, yũ ca biiriquere tũgoeñarã atere tiia.”

25 Ñucã to biiri wãmera, baa yapanori jiro, jinirica bapare ami, o biro ñiupi: “Ati bapa wãma wãme yũ tiirucu,” cũ ca ñiriquere cũ ca ñiricarore birora yũ ca díi cõa yai waarije nii. Tii bapa maquẽre jinirã cõrora yũ ca biiriquere tũgoeñari tiia.

26 Atiga pan'gare baa, ati bapa maquẽre jini, mũa ca tiiri taberi cõrora Wiogũ cũ ca bii yairiquere mũa wede, cũ ca dooropũ mũa wede yerijãarucu.

27 To biri no ca boogũ, teere nucũ bnoti pacagũ pan'gare baa, Wiogũ yaa bapa maquẽre jini, ca

‡ **11:23** Pan wãabere mani ca tiitore biro, judíos, to cānacã ɣmũra cãja ca baarije niipura. Pascua boje ɣmũ peera, ca wauaro ca tiirijere jãa ayiatirãra pan quenori baapura.

tiigua, Wiog<sub>u</sub> up<sub>u</sub>re, cū díi menare ñañarije tiigu tiimi.

<sup>28</sup> Teere ñirã, cūja cōrora pan'gare baa, jinirica bapa maquēre jini, cūja ca tiiparo jūguero cūja majuropeera ca tūgoeña beje ñaaparã niima.

<sup>29</sup> Wiog<sub>u</sub> up<sub>u</sub>ri ca biiriquere ña cōña maji petiti pacag<sub>u</sub>, pan're baa, jinirica bapa maquēre jini, ca tiigua, cū majurope ñañaro cū ca biiperena baa, jini, tii bui catig<sub>u</sub> tiimi.

<sup>30</sup> Tee j<sub>u</sub>ori, pa<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja mena macārã diarique pairã, yeri tutuatirã niima. Ñucã pa<sub>u</sub> bii yaiupa.

<sup>31</sup> Mani majuropeera mani ca tūgoeña cōña majijata, Wiog<sub>u</sub>re ñañaro mani tii ecotibocu.

<sup>32</sup> Wiog<sub>u</sub> ñañaro manire cū ca tiijata, cūja tūgoeña majijato ñig<sub>u</sub>, to biro manire tiimi, ati yepa macārã menara ñañaro mani ca tii yaio ecotipere biro ñig<sub>u</sub>.

<sup>33</sup> To biri y<sub>u</sub> yaarã, baar<sub>u</sub>garã nea poorã ameri yueya.

<sup>34</sup> Jīcārã cūja ca queyajata, cūja yaa wiijerip<sub>u</sub>ra cūja baajato, m<sub>u</sub>ja ca nea poo baarijera ñañaro ca tii yaio ecomparã m<sub>u</sub>ja ca niiro ca tiirije to ca nii eatipere biro ñirã. Apeye peera m<sub>u</sub>jare ñag<sub>u</sub> waag<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub> wede quenorucu.

## 12

*Añuri Yeri j<sub>u</sub>ori mani ca tii majipere cū ca tiicojorique*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> yaarã, mani ca tii maji niipere Añuri Yeri manire cū ca tiicojorije maquēre añuro m<sub>u</sub>ja ca majiro y<sub>u</sub> boo.

<sup>2</sup> Ména Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeetirã niirã, weericarã ca wedetirã peere m<sub>u</sub>ja ca tii nucū buo n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerucuriquere m<sub>u</sub>ja maji.

<sup>3</sup> To biri Ƴmureco Pacu yuu Añuri Yeri juori ca wedegua: “ ‘Buesu niimi Jesús,’ ñi majitimi. Ñucã jĩcũ uno peera Añuri Yeri juori méé ca wedegua: ‘Wiogu niimi Jesús,’ ñi majitimi,” mujare yu ñi wede majio.

<sup>4</sup> Biropua, Jesucristo yaarãre bojorica wãmeri cãja ca tii maji niipe nii, Añuri Yeri pea jĩcũra niimi.

<sup>5</sup> Bojorica wãmeri wado ameri tii nemo niirique nii, jĩcãri mena Jesucristore mani ca tii nucũ buo niipere biro ñigu. Niipetirijepurena Wiogu wadora dotimi.

<sup>6</sup> Bojorica wãmeri wado tii niirique nii, to ca bii pacaro jĩcũra niimi Ƴmureco Pacu, niipetiropure niipetirije ca tii niigu.

<sup>7</sup> To cãnacãrãpurena, Añuri Yeri cã ca niirijere jĩcã wãme to ca bii bau niiro tiimi, niipetirãpu añuro cãja ca niipere ñigu.

<sup>8</sup> Jĩcãrãre Ƴmureco Pacu Añuri Yeri juori, majirique mena cãja ca wedepere tiicojomi. Aperãre, cã Añuri Yeri juorira, añuro tuo puorique mena cãja ca wede majipere tiicojomi.

<sup>9</sup> Aperã, cã Añuri Yeri juorira, díamacũ tuo nucũ buoriquere tiicojo ecoma, aperã ñucã, cã Añuri Yeri juorira, diari majare cãja ca diarique ametuenerere tiicojo ecoma.

<sup>10</sup> Aperã, ca ña ñaaña manirijere tii bau nii maji tutuariquere, aperã ca biipere wede jague majiriquere, aperã yeri tãgoeña niiriquere ña beje majiriquere,\* aperã apeye wederiquere,† aperã apeye wederique ca ñirugarijere wede majio majiriquere, tiicojo ecoma.

\* **12:10** 1Ti 4.1; 1Jn 4.1. † **12:10** Ca tuo ñaaña manirije wederique.

11 Ate niipetirijere jĩcũra, jĩcũ Añuri Yeri menara to cãnacãrãpũrena cũ ca boori wãmerire biro cũjare tiicojomi.

*Jĩcã upũ macãrãra mani ca niirije*

12 Ñucã ape wãme mũja ca jãĩñarique peera o biro mũjare yũ ñi: Upũ jĩcã upũra nii pacaro, paũ taberi nii. Cristore ca tũo nũnũjeerã mena cãare to birora bii.

13 Jĩcũ Añuri Yeri jũorira, mani uwo coe ecowũ, jĩcã upũra nii earũgarã, judíos, judíos ca niitirã, ca pade coterã, añuro ca niicãrã cãa, jĩcũ Añuri Yeri yeerena niipetirãpũra mani cũo eawũ.

14 Upũ, jĩcã tabe menara upũ niiti, paũ taberi mena upũ nii ea.

15 Dũpo, amo méé niiri, “Upũ macã tabe méé yũ nii,” to ca ñijata, tee jũorira upũ macã tabe niiticoa biiticu.

16 Amopero, capega méé niiri, “Upũ macã tabe méé yũ nii,” to ca ñijata, tee jũorira upũ macã tabe niiticoa biiticu.

17 Upũ niipetiropũra capega to ca niicãjata, ¿do biro pee tii tũorique to niibojapari? Upũ niipetiropũra amopero wado to ca niicãjata, ¿do biro pee tii wĩni majirique to niibojapari?

18 Ƴmũreco Pacũ, upũ macã taberire tee cõrorena tee ca niipa taberira tiĩupi.

19 Niipetirijepũra jĩcã tabera to ca niicãjata, ¿upũ pea noopũ to niibojapari?

20 Díamacũra paũ taberi nii, bii pacaro jĩcã upũra nii.

21 Capega, amore: “Mũre yũ booti,” ñucã dũpũga, dũporire: “Mũjare yũ booti,” ñi majiti.



22 O biro pee bii: Upu macã tabe ca tutuatiri tabe peerena buaro boorique nii.

23 Upu macã tabe ca maioti jañuri tabe peere añuropu ãa nuñujee mani juti jãña buato nii. Upu maquẽ ca bau niitirije peere añuropu mani tii padeocã,

24 bau niiro ca niirije peera to biirije tiirique ca booti pacaro. O birora tiiupi Umureco Pacu mani upu maquẽre ca maioti jañurije peere, añuro tii padeorique to nijato ñigu.

25 Upure dica watiricaró maniro niiri, ape taberire añuro jicãri cõro to ca ãa nuñujee niipere biro ñigu.

26 To biri jicã tabe upu macã tabe ñañoaro to ca tamuro, niipetirijepura ñañoaro tamocã. Nũcã jicã tabe añuro to ca tii ecojata, ape taberi cãa, tii tabe menara ujea nii.

27 Maja, Jesucristore ca tuo nuñujeerã cũ upure biro maja nii, maja ca niiro cõrora tii upu macã taberi ca niiro cõro, bojorica wãmeri wado ca tii niirije ca niimore birora maja bii.

28 Jesucristo yaarãre, Umureco Pacu pea ca nii juri tabere, añurije quetire wederi maja, cãja jirore, ca biipere wede jugueri maja, cãja jirore bue majiori maja, cãja jirore, ca ãa ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, cãja jirore, ca diarique catirãre ca diarique ametene majirã, aperãre ca tii nemorã, ca juo niirã, apeye wederiquere ca wede majiparãre cãjare cũupi.

29 ¿Niipetirãpura añurije quetire wederi maja cãja niiti? ¿Niipetirãpura ca biipere wede jugueri maja cãja niiti? ¿Niipetirãpura bue majiori maja cãja

niiti? ¿Niipetirãpura ca ãa ñaaña manirije tii bau niiriquere cãja tiiti?

<sup>30</sup> ¿Niipetirãpura diarique ametuene majiriquere cãja cãoti? ¿Niipetirãpura ape wãme wederiquere cãja wedeti? To docare ¿niipetirãpura apeye wederique ca ñirugarijere cãja wede majio majiti?

<sup>31</sup> Maja pea tii majirique añurije ca niirije peere cãoruga niña.‡

### *Mairique*

Mecãra añurije tii niirique petire mujare yu wede majiorucu.

## 13

<sup>1</sup> Bojoca yeere wedecã, Umureco Pacu puto macãrã yeere wedecã, tii pacagu yu ca maitijata, come pñi, ñucã come tiiri paa bujmo pato wãcõricarore biro yu bii.

<sup>2</sup> Ca biipere wede jague majiriquere cãocã, niipetirije ca majiña manimiriquere tuo puo peticã, niipetirije majirique cãocã, ñucã díamacu yu ca tuo nacu buorije macãnacu buurorire aperoru ca wẽe waaroru ca tiiro ca tiirije cãocã, yu ca bii pacaro, mairique pee yure to ca manicãjata, yu mani majuropeecã.

<sup>3</sup> Yu ca cãorije niipetirore ca boo pacarãre bato peoticã, ñucã yu majuropeera yu upurire cãja ca joe cãaro tiicã pacagu yu ca maitijata, tee menare ñeacãpe yu buati.

<sup>4</sup> Mairiquea tãgoeña bayi, ca bojoca añugũ nii, biirique nii. Mairiquea ãa tutiti, yu majuropeera ca

‡ **12:31** Maja pea tii majirique añurijere ca cão earugarã niña.

nii majuropeegure biro tũgoeñati, “O biro ca biigũ yũ nii,” ïiti,

<sup>5</sup> ñañari wãme bii tuti, jĩcũra boocã ca biiya manirije, õo ca biirijeacãrena ajia, yoaro ajia tũgoeñacõa nii, biiricarõ tiiti.

<sup>6</sup> Mairiquea ñañaro tiicãrira ɱjea niirique méé nii; díamacũ maquẽ peere ɱjea niiricarõ tii.

<sup>7</sup> Mairiquea niipetirijerũrena tũgoeña bayi, niipetirijerũrena tũo nũnɱjee, niipetirijerũrena yue, niipetirijerũrena nũcã, bii.

<sup>8</sup> Mairiquea jĩcãti ɱno peera yai nũcãcoa, biitirucu. Ca biipere wede jũgue majiriquea peti nũcãcoa, apeye wederique peticoa, maji niirique yai nũcãcoa, biicãrucu.

<sup>9</sup> Jĩcã wãmerira maji, jĩcã wãmerira ca biipere wede jũgue, mani bii.

<sup>10</sup> To biri ca nii majuropeegũ cũ ca earora, jĩcã wãmeri maji niimirique yai nũcãcoarucu.

<sup>11</sup> Wimaguũ niigũ wimagure biro wede, wimagure biro tũgoeña, wimagure biro tũgoeña beje, yũ biiwũ. Bũcũa maja nũcã waaguũ, wimagũ yũ ca niirica wãmere yũ yerijãacãwũ.

<sup>12</sup> Mecũra ca niimore biro ïatirãra, eñoro añuro ca bauti jañuro ca ïarãre biro mani ïa, to ca bii pacaro jĩcã rũmũ bau niiro mani ïarucu. Mecũra jĩcã wãmeri yũ maji, to ca bii pacaro jĩcã rũmũ yũre cã ca ïarucuricarore biro cãre yũ ïarucu.

<sup>13</sup> Mecũra ate itia wãme nii: Díamacũ tũo nũcũ bũorique, tũgoeña yue niirique, mairique, nii. Tee itia wãme menare ca nii majuropeeri wãme, mairique nii.

# 14

## *Apeye wederique*

<sup>1</sup> Mairique peere tii n̄n̄ujee niiña. Ñucã Añuri Yeri j̄ori m̄ja ca tii majipe c̄ ca tiicojopere ama niiña, añuro petira ca biipere m̄ja ca wede j̄gue majipere.

<sup>2</sup> Apeye wederiquere ca wedeḡua, bojoca mena wedeḡu méé tiimi. Ɔm̄reco Pacu mena wedeḡu tiimi. J̄c̄ uno peera teere t̄o puotima. Añuri Yeri c̄ ca majioro macã, ca majiña manirijere wedemi.

<sup>3</sup> Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pea aperã peere añuro c̄ja ca nii n̄n̄ua waaro tii, c̄ja ca t̄goeña ɸjea niiro tii, c̄ja ca t̄goeña bayiro tii, tiiḡu wedemi.

<sup>4</sup> Apeye wederiquere ca wedeḡua, c̄ majuropeera añuro c̄ ca nii n̄n̄ua waapere iiḡu tiimi. Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pea, Jesucristo yaarã añuro c̄ja ca nii n̄n̄ua waaro tiiḡu tiimi.

<sup>5</sup> Ȳu pea m̄ja niipetirãp̄ra apeye wederiquere m̄ja ca wedero ȳu boomi. Biiḡup̄ra, ca biipere ca wede j̄guerã m̄ja ca niirije peere b̄aro ȳu boo. Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pee apeye wederique ca wedeḡu amet̄enero niimi, c̄, Jesucristo yaarã añuro c̄ja nii n̄n̄ua waajato iiḡu, tee ca iir̄garijere c̄ ca wede majiorije ca nii pacaro.

<sup>6</sup> Ȳu yaarã, mec̄ra m̄jare iaḡu waari, j̄c̄ wãme ca bii ñ̄oriquere wede, majiriquere wede, ca biipere wede j̄gue, m̄jare bue majio, tiiricaro ɸnora apeye wederiquer̄u m̄jare ȳu ca wede ea-jata, ¿ñee pee m̄jare to tii nemobogajati?

<sup>7</sup> Baja apeye ca catitirije, t̄roga, b̄ua p̄t̄e b̄aricarore c̄ja ca tii b̄j̄m̄orije bojorica wãme to ca

bujucōa jāatijata, ¿do biro pee tiicāri, baja wāmere t̄o majirique to niibogajati?

<sup>8</sup> Ñucā putirica w̄ure t̄o majirica wāme cāja ca puti buj̄otijata, ¿ñiru pee cū ca ameri j̄aḡu waapere cū queno yue majibogajati?

<sup>9</sup> To birora bii m̄aja mena cāare, apeye wederique wederā, t̄o puoriquera m̄aja ca wedetijata, ¿do biro biicāri, m̄u ca ñirijere t̄o puorique to niibogajati? W̄inorena wederāre biro m̄aja ñirucu.

<sup>10</sup> Ati yepap̄are pāu wederique nii, niipetirijep̄arena teere ca wederā t̄o majima.

<sup>11</sup> J̄icū ȳure cū ca wederijere ȳu ca t̄o majitijata, cū peera apero mac̄p̄u ȳu niicu. Ȳu pee cāare cū pee cāa to birora biicācumi.

<sup>12</sup> To biri m̄aja, mee yeri tutuariquer̄u tii maji niiriquere ca boo niirā niiri, Jesucristo yaarā añuro cāja ca nii n̄an̄a waaro ca tiirije pee docare amaña.

<sup>13</sup> O biro ca biirije j̄ori, apeye wederique ca wedeḡu cū ca ñirijere cū ca wede majio majipere cū tiicojojato ñiḡu, Ūm̄ureco Pac̄ure ca jāi juu buep̄u niimi.

<sup>14</sup> Apeye wederique mena ȳu ca juu buejata, ȳu yerip̄u juu bueḡu ȳu tii, biī pacaḡu, ȳu ca t̄o majiborique pea manicā.

<sup>15</sup> To docare, ¿do biro ȳu tiiguti? Ȳu ca yeri jāñarije menap̄u juu bue, ñucā t̄o maji niirique mena cāare juu bue, ȳu tiirucu. Ȳu ca yeri jāñarijep̄u mena baja, ñucā t̄o maji niirique mena cāare baja, ȳu tiirucu.

<sup>16</sup> M̄u ca yeri jāñarijep̄u mena Ūm̄ureco Pac̄ure m̄u ca baja peojata, ca bue majioña maniḡu pea

añu majuropeecã m̄ ca ïirijere, ¿do biro pee biicãri, “To biro to biijato,” m̄are cã ïi nemobogajati?

17 Biiḡp̄a, m̄ pea díamacũra “Añu majuropeecã,” ïiḡ m̄ tii, ca t̄orã peera ñee pee cãjare biiticã.

18 Ƴm̄areco Pac̄are, “Añu majuropeecã” ȳ ïi, m̄ja niipetirã amet̄enero apeye wederiquere ca wedeḡ niiri.

19 Bii pacaḡ, Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerãre, jĩcã amo cõro niiri wãmerira ȳ wederuga, cãja ca t̄o majipere biro, aperã cãare wede majioricarore biro to biijato ïiḡ, apeye wederique mena peera p̄a amo cõro mil niiri wãmeri wederica tabe anoreña.

20 Ȳ yaarã, m̄ja ca t̄goeña niirijere wimarãre biro biiticãña. Ñañarije tiirique pee docare wimarãre biro niiña. T̄goeña niirique mena peera bucãrã niiña.

21 Doti cũuriquep̄ o biro ïi owarique nii:  
 “Ca t̄o ñaaña manirije ca wederã mena, ape yepari macãrã menap̄, ati pooga macãrãre ȳ wederucu. To biirije ȳ ca ïicã pacaro, ȳre t̄o n̄n̄jeetirucuma, ’ ïimi Ƴp̄,” ïi.\*

22 To biri apeye wederiquere wederiquea, Cristore ca t̄o n̄n̄jeetirãre ïiro bii, Cristore ca t̄o n̄n̄jeerã méere bii, ca biipere wede jugueriquea, Cristore ca t̄o n̄n̄jeetirã méere bii, Cristore ca t̄o n̄n̄jeerã peere bii cõõñaro bii.

23 Cristore ca t̄o n̄n̄jeerã neari, niipetirãp̄ra apeye wederiquere wede, m̄ja ca tii niiri tabere jĩcãrã t̄o puoti, t̄o n̄n̄jeeti, ca biirã jãa earã, ¿“Mecãra tiima,” m̄jare cãja ïitigajati?

---

\* 14:21 Is 28.11-12.

<sup>24</sup> Niipetirã ca biipere mąja ca wede jague niiri tabere, jĩcũ tɔo puoti, tɔo nɔnɔjeeti, ca biigu jãa eagu, niipetirije mąja ca ĩirijere tɔori, cũ majuropeera ñańagu cũ ca niirijere ĩa beje cõõña, tɔgoeña bojoca cati,

<sup>25</sup> cũ yeripɔ cũ ca biiriique cati niirijere majirucumi. To biri Ƴmureco Pacɔ cũ ca ĩa corore muu bia ea nuu waari, o biro ĩi nɔcũ bɔorucumi: “Dĩamacũra Ƴmureco Pacɔ mąja mena niimi,” ĩirucumi.

### *Juu buerica tabere añuro tii nɔnɔa waarique*

<sup>26</sup> Ƴɔ yaarã, ¿do biro mani ĩirãti? Nea poo juu buerã mąja ca niiro cõrora, jĩcũ baja, apĩ bue majio, apĩ ca bii ĩñoriquere wede, ñucã apĩ apeye wederiquere wede, apĩ tee ca ĩirugarijere wede majio, ca tii niiparã mąja nii. Ate niipetirijere Jesucristo yaarã añuro cąja ca nii nɔnɔa waapere ĩirã ca tiiparã mąja nii.

<sup>27</sup> Apeye wederiquere wederã, pɔarã cõro, paɔ cąja ca ĩirugajata, itiarã cõrora cąja wedejato, bɔari jĩcũ jiro wado. Ñucã jĩcũ teere cũ wede majiojato.

<sup>28</sup> Teere wede majiori majɔ uno cũ ca manijata, nea poorica tabepɔre cũ wedeticąjato. Cũ majuropeera wede, Ƴmureco Pacɔre wede, cũ tiijato.

<sup>29</sup> Ñucã to biiri wãmera, ca biipere wede jagueri maja cąja ca niijata, pɔarã, itiarã cõrora cąja wedejato. Aperã pea cąja ca ĩirijere añuro mena cąja tɔo cõõñajato.

<sup>30</sup> Apĩ, to ca duwigure, Ƴmureco Pacɔ jĩcã wãme cãre cũ ca wede majiojata, ca wede niigu pea, cũ peere cũ wede dotijato.

31 O biro tiirã ca biipere wede jũgueri maja, jĩcũ jiro wado wede nũnũa waarã niipetirãpũra wederucuma, niipetirã tũo maji, ẽjea nii, cãja ca biipere biro ãirã.

32 Ca biipere wede jũgue majiriquea ca biipere wede jũgueri majũ cã ca ãa nũnũjeerije nii.

33 Ɛmũreco Pacũa, añuro niirique Ɛmũreco Pacũ niimi. No ca boorora tii maa wijio niirique Ɛmũreco Pacũ méé niimi.

Jesucristore ca tũo nũnũjeerã nearã bii niirucuricarore birora,

34 nomia, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã cãja ca nea poori tabepũre ca wedetiparã niima. Cãjara wede dotiti, doti cũurique ca ãirore birora cõ tũo nũnũjeejato.

35 Jĩcã wãme ẽno cõ ca majirũgajata, wiipũ cõ manũre cõ jãĩñajato. Nea poo juu buerica tabere nomio cõ ca wedero añuti.

36 ¿To docare Ɛmũreco Pacũ wederiquea mũja jũori, to ame pea nũcãũpari, mũja wado mũja niiti, teere ca tũo jũoricarã?

37 Jĩcũ ca biipere wede jũgueri majũ, ãucã Añuri Yeri cã ca majiogũre biro tũgoeña ca biigũ, “Ate mũjare yũ ca owarijere Wiogũ cã ca dotirije nii,” ãi majiña.

38 Cũ ca ãa majitijata, Wiogũ cãa cãre ãa majitirucumi.

39 To biri yũ yaarã, ca biipere wede jũgue maji niirique peere boo tũgoeñaña. Apeye wederiquere cãja ca wedero camotaaticãña.

40 Biirãpũa, niipetirijepũrena, añuro mena, ca niirore biro tii nũnũa waarãja.



# 15

## *Cristo cã ca cati tuarique*

<sup>1</sup> Yũ yaarã, mecũra añurije queti m̃jare yũ ca wederiquere m̃ja ca t̃o ññjeerique, tee j̃ori m̃ja ca t̃goeña bayi niirijere, m̃ja ca t̃goeñaro yũ tii majioruga.

<sup>2</sup> Ate añurije queti j̃orira m̃ja ametuarucu, m̃jare yũ ca wederiquere m̃ja ca tii ññjee nijata, to biro to ca biitijata, yee petira m̃ja t̃o ññjeecãbojacupa.

<sup>3</sup> Ca nii j̃ori tabere, yũ majurope yũ ca t̃oriquerena m̃jare yũ wede majiowũ, Cristo mani ca ñañarije j̃ori, Æm̃reco Pacũ wederique ca ñirore birora cã ca bii yairiquere.

<sup>4</sup> Æm̃reco Pacũ wederique ca ñirore birora, yaa cõa eco, itia r̃m̃ jiro cati tua, cã ca biiriquere.

<sup>5</sup> Pedrore baua ea, jiro p̃na amo peti, ðapore p̃naga penituario ca niirãre baua ea, cã ca biiriquere.

<sup>6</sup> Jiro quinientos ametuenero ca niirã Cristore ca t̃o ññjeerãre baua eaupi. Cũre ca ñaricarã paũ jañurip̃ra catima, j̃cãrã cãja ca bii yaicoa pacaro.

<sup>7</sup> Jiro Santiagore\* baua ea, jiro jañuroacã cã buerã ca niiricarã niipetirãp̃re baua ea,

<sup>8</sup> ca t̃jari tabe cãja niipetirã jirore, j̃cũ wimagũ bucuã yapanotigũra ca bauaricare biro ca biigũre yũ cãare baua eawi.

<sup>9</sup> Yũa Cristo cã yee quetire cã ca wede doti co-joricarã ðaroacã ca niigũ yũ nii. Petoacã unora, “Cristo yee quetire wederi majũ niimi,” ñiricu unõ

---

\* 15:7 Jacobo.

mée yu nii. Ɖmureco Pacu yaarãre ñañoaro yu tiiruga nunujeewu.

<sup>10</sup> Biigurua, Ɖmureco Pacu cã ca añuriye juori, yu ca biirijere yu bii. Yure cã ca ña mairiquea, watoa méé biirupa. Cãja niipetirã ametuenero yu padewu. Biigurua yu méé yu tiiwu, Ɖmureco Pacu pee cã ca añuriye mena yure tii nemowi.

<sup>11</sup> Yu, yu ca ñijata cãare, cãja, cãja ca ñijata cãare, atera nii jãa ca buerije, ñucã atera nii mɔja ca tuo nunujerique.

### *Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije*

<sup>12</sup> “Cristo bii yaicoa pacagu, cati tuaupi,” ñi wedericarã nii pacarã, ¿ñee tiirã jicãrã mɔja mena macãrã “Ca bii yairicarã cati tuatima,” cãja ñiti?

<sup>13</sup> Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije to ca manicãjata, to docare Cristo cãa cati tuatijacupi.

<sup>14</sup> Cristo cã ca cati tuatijata, añuriye queti jãa ca wederije wapa mani, teere díamacũ mɔja ca tuo nucũ buorije cãa wapa mani, biicu.

<sup>15</sup> Ate to birora to ca biijata, Ɖmureco Pacu yaarã ñi dito yujuri maja jãa niibocu, ca biitiriquerena, “Ɖmureco Pacu Cristore cã ca cati tuaro tiupi,” jãa ca ñi wedejata, yee mééra ca bii yairicarã cãja ca cati tuatijata.

<sup>16</sup> Ca bii yairicarã cãja ca cati tuatijata, to docare Cristo cãa cati tuatijacupi.

<sup>17</sup> Cristo cã ca cati tuatijata, díamacũ mɔja ca tuo nucũ buorije cãa wapa mani; ména, ñañarije mɔja ca tii niirucuriquera mɔja tiicã niicu.

<sup>18</sup> To biro to ca biijata, Cristore ca tuo nunujeerã ca bii yairicarã cãa, to biro bii yaicã yerijãa waarãra biicãjacupa.

19 Cristo j̄ori, mani ca yue niirije mani ca cati niiri r̄m̄ri wadore, ca añurije to ca niijata, niipetirã amet̄enero añurije ca b̄ua eatiparã peti mani niibocu.

20 Díamac̄ura Cristoa, ca bii yaicoaric̄ura cati tuaupi, ca bii yairicarãre cati tua j̄gueḡu.

21 Bii yairique j̄cã j̄orira ca bii earicarore birora, ca bii yairicarã c̄ja ca cati tuape cãa, j̄cã j̄orira nii eaupa.

22 To biri Adán j̄ori niipetirã c̄ja ca bii yairucurore birora, ñucã Cristo j̄ori niipetirã catirucuma.

23 B̄ari, to cãnacãrãp̄ura ca niimore biro: Mee Cristo cati tua j̄gueupi; jiro Cristo cã ca dooro cã yaarã ca niirã cati tuarucuma.

24 Cristo, Æm̄reco Pac̄ure ca junarã niipetirãre cõa peoti, cã Pac̄u Æm̄reco Pac̄ure cã ca doti niirijere tuene, cã ca tiiro jiro docare tee peti ñucã waarucu.

25 Niipetirã cã waparã c̄ja ca doca c̄muror̄u Cristo cã ca doti niipera niirucu.

26 Cã waparãre cã ca bii amet̄ene ñucãro, bojoca c̄ja ca bii yairije manirucu.

27 Æm̄reco Pac̄u, niipetirije c̄re ca ȳu ñ̄ñ̄jeero tiip̄i. Vīor̄ua, “Niipetirijep̄ura c̄re ȳu ñ̄ñ̄jeeupa” ñ̄iro, Æm̄reco Pac̄u, niipetirije Cristore ca ȳu ñ̄ñ̄jeero ca tiiric̄u menarena ñ̄iro méé ñ̄i.

28 Niipetirije Cristo wadore ca ȳu ñ̄ñ̄jee ea petiro, cã majuropeera,† niipetirije c̄re ca ȳu ñ̄ñ̄jeero ca tiiric̄u Æm̄reco Pac̄ure ȳu ñ̄ñ̄jee earucumi, Æm̄reco Pac̄u niipetirijere niipetior̄u cã ca doti niipere biro ñ̄iḡu.

---

† 15:28 Hijo de Dios.

<sup>29</sup> Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije to ca mani pacaro, ¿ñee peere ïrã, ca bii yairicarã j̃uori, cãja uwo coeti? ¿Ñee tiirã ca bii yairicarã j̃uori cãja uwo coeti?

<sup>30</sup> ¿Ñee tiirã jãa pea to cãnacã tiira ca uwiorije watoa jãa niiti?

<sup>31</sup> Ỹu yaarã, to cãnacã r̃m̃ura ca bii yaip̃ura ỹu niicã, díamac̃ura mani Wiog̃u Cristo Jesús j̃uori m̃uja ca bii niirije j̃uori, “O biro ca biig̃u ỹu nii,” ỹu ca ïi bayi niirore birora.

<sup>32</sup> ¿Ñee ỹu b̃ua boojapari Éfesop̃ure bojoca bii niirique j̃uorira bojoca ca uwiorã‡ mena ỹu ca ameri quëejata? Díamac̃ura ca bii yairicarã cãja ca cati tuatijata, “Baa, jini, mani tiico. Boerora mani bii yaicoarucu,” ca ïrã, yee mééra ïibocuma.§

<sup>33</sup> ïi dito ecoticãña. Ñañarãre bapa cutijata, añuro bojoca cuti niiriquere tii yaio ñcõcãma.

<sup>34</sup> Añuro niirique cuti niirique peere tii niiña, ñañarijere to cõrora tii yerijãña, ména m̃uja mena macãrã j̃cãrã Ëmareco Pacure ca majitirã niicãma. Cãja bobojato ïig̃u m̃ujare ỹu ïi atera.

### *Ca cati tuarica up̃u*

<sup>35</sup> J̃icũ o biro ïi jãiñabocumi: Ca bii yairicarã, ¿do biro bii, cãja cati tuarãti? ¿Do biri up̃u mena cãja cati tuarãti?

<sup>36</sup> ¡Do biirije peti jãiña mecãrique to niicãti! Ote ape, oterique ca quejeri to ca boa weotijata, wiiti.

<sup>37</sup> Oterã, jiro ca wii m̃ua waapag̃u peere otetima. Ca apega, trigo apega, apeye ote dica ape uno peere otema.

---

‡ 15:32 Fieras. § 15:32 Is 22.13.

38 Ɖm̄areco Pac̄u pee cã ca boori up̄are biro ca ni-iro tiimi. Ote ape wãme cõrorena tee ca niiriquera ca b̄nc̄aro tiimi.

39 Niipetirije up̄arip̄ara jĩcã up̄are biirijera niiti. Bojoca up̄ari, waib̄nc̄arã up̄ari, minia up̄ari, wai up̄ari nii, bii.

40 Teere birora Ɖm̄areco macã up̄ari, ati yepa macã up̄ari nii, bii. Ɖm̄areco tutip̄a macãrã up̄ari baurique ĩarique añurije cãa jĩcã wãme nii, ati yepa macãrã up̄ari cãa ape wãme nii, bii.

41 Ɖm̄areco macũ muipũ cũ ca boerije jĩcã wãme nii, ñami macũ cũ ca boerije cãa ape wãme nii, ñocõa cãa bojorica wãme boema. Ñucã ñocõa cãa jĩcã peere birora boetima.

42 To biirijera bii, ca bii yairicarã cãja ca cati tuape cãa. Yaa cõariquea ca boarije nii. Ca cati tuarije pea ca boarije méé nii.

43 Yaa cõariquea, ca bii baterije nii, ca cati tuarije pea añurije nii. Yaa cõariquea ca tutuatirije nii, ca cati tuarije pea, ca tutuarije nii.

44 Ca bau niiri up̄are yaa cõa, yeri cati niirica up̄a pee cati tua, bii. Ca bau niiri up̄a nii, yeri cati niirica up̄a nii, bii.

45 O biro ĩi Ɖm̄areco Pac̄u wederique: “Bojoc̄u ca nii j̄oric̄u Adán ca catiḡu nii eaupi.”\* Ca t̄jaḡu Adán pea† yeri catirique ca tiicojoḡu nii eaupi.

46 Yeri cati niirique méé doo j̄oupa. Ca bii yaipe pee doo j̄oupa. Yeri cati niirique pea j̄irop̄u nii eaupa.

47 Bojoc̄u ca nii j̄oric̄ua jita mena tiiric̄u niupi. J̄iro macã bojoc̄u pea Ɖm̄areco tutip̄a macã niupi.

---

\* 15:45 Gn 2.7. † 15:45 Jesucristo.

<sup>48</sup> Ati yepa maquẽ upuri, jita mena cã ca quenoricure birora nii. Umureco tutipũ maquẽ pea, umureco tutipũ macũ upurire birora nii.

<sup>49</sup> Jita mena quenoricũ bauriquere biro mani ca baurore birora, umureco tutipũ macũ baurique cãare cũre biirã mani baurucu.

<sup>50</sup> O biro ñigũ yũ ñi, yũ yaarã: Ca bii yaipa upura, Umureco Pacũ cã ca doti niiri tabepure ea waa majiti. Mani upuri yoaro ca cati niitirijea, to birora caticõa niiriquere cno ea majiti.

<sup>51</sup> Añuro tũoya, ca majiña maniriquere mujare yũ ca wedepere. Niipetirãpura mani bii yaitirucu. Bũari, niipetirãpura mani upuri wajoacoarucu,

<sup>52</sup> jĩcã nimaro capega bibita ña pãaricarore biro, putirica wũũ puti tũjarica tabera. Putirica wũũ bũjarucu, ca bii yairicarã pea pũati cãja ca bii yaitipa upũ mena cati tuarucuma. Mani pea, mani upuri wajoacoarucu.

<sup>53</sup> Mani upuri ca boa yaicoarijera, to birora ca caticõa niipa upuri pee juti weti waarucu. Ca bii yairi upurira, ca bii yaitipa upuri pee juti wetirucu.

<sup>54</sup> Mani upuri ca boa yaicoarijera, to birora caticõa niipa upuri pee juti weti ea, ca bii yairi upurira, ca bii yaitipa upuri pee juti weti ea ca biiro, o biro ñi owarique ca ñirote biro bii earucu. Cristo cã ca bii ametũa nũcãrije jũori, bii yairique tii yaio eco.‡

<sup>55</sup> Bii yairique, ¿noorpũ to niiti mũ ca bii ametũa nũcãrucurique? Bii yairique ¿noorpũ to niiti, puniro tũgoeñaricarõ mũ ca tii tutua niirucurique?§

---

‡ 15:54 Is 25.8. § 15:55 Os 13.14.

<sup>56</sup> Bii yairicaró manire ca tiirijea Ƨmureco Pacu cã ca boorore biro mani ca tiitirije j̄mori bii. Doti cūurique ca ĩrore biro tii n̄n̄jeetima ĩrã, ñañarije ca tiirã mani nii.

<sup>57</sup> To ca bii pacaro, añu majuropeecã Ƨmureco Pacu mani Wiogu Jesucristo j̄mori bii ametua n̄cãriquere manire cã ca tiicojorije.

<sup>58</sup> Yu yaarã, ate j̄mori t̄goeña bayi, yerijãaricaró maniro to birora b̄aro jañuri Wiogu yeere pade n̄n̄na waarãja, Wiogu mena j̄cãri m̄ja ca pade niirijere watoa maquẽ méé ca niirijere ĩa majiri.

## 16

### *Ƨmureco Pacu yaarãre tii nemorã neorique*

<sup>1</sup> Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerãre tii nemorã neorique maquẽre,\* Galacia yepa macãrã Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerãre yu ca wede majioricarore birora tii n̄n̄jeeya.

<sup>2</sup> Yerijãarica r̄m̄ari cõrora m̄ja ca niiro cõro m̄ja ca wapa taaarijere ĩa cõoña, jee dica woo queno cūu, ca tiiparã m̄ja nii, yu ca waari tabep̄re m̄ja ca neo mani waatipere biro ĩrã.

<sup>3</sup> Yu eagr̄p̄, queti owa tiicãri, m̄ja ca neorique, m̄ja ca bejericarã mena Jerusalén'p̄ cãjare yu tiicojo cojorucu, teere cãja jee waajato ĩgu.

<sup>4</sup> Yu cãa, yu ca waape to ca niijata, j̄cãri cõro jãa waarucu.

### *Pablo cã ca waape*

---

\* **16:1** Cristo yaarãre tii nemorã wapa tiirica tiiri neorique maquẽ.

5 Waa nunnua waagũ, Macedonia yepare yũ ametũa waarucu. Macedoniare ametũa waagũ, Corintopũre yũ ea waarucu.

6 Yũ ca biiyata, mũja mena yoa jañuro yũ ni-icãbocu; ñucã ape tabera pue bũcũre toora yũ ametũenebocu, noo yũ ca waari tabe yũ ca waape maquẽre yũre mũja ca tii nemopere biro ñigũ.

7 Mecũra mũjare ña ametũarique wado yũ biirũgati, biitigũra Wiogũ cã ca boojata, jĩcã cuu mũja mena yũ niirũga.

8 Biigũrũa, Pentecostés boje rũmũ ca earopũ, Éfeso macãrã yũ niicãrucu.

9 Wiogũ yee paderiquere yũ ca padepe añuro yũre bii ea, paũ yũre ca ña tutirã cãja ca nii pacaro.

10 Timoteo cã ca earo, mũja mena añuro cã ca niiro cãre tiiya, cãa yũre birora Wiogũ yeere ca padegũ niimi.

11 To biri mũja mena macãrã jĩcũ ũno peera cãre cãja junaticãjato. Añuro cã ca waa nunnua waapere biro ñirã, cãre tii nemoña, yũre cã ca ñagũ ea doo majipere biro ñirã. Aperã Jesucristore ca tuo nunnũjeerã mena cãre yuegũ yũ tii.

12 Mani yee wedegũ Apolos're, mani yee wederã mena waari, "Cũjare ñagũja," yũ ñimiwũ. Mecũra waarũgati majuropeecãmi. Biigũrũa cã ca waarũgari tabe ca earo waarucumi.

### *Añu doti yapanorique*

13 Bojoca catiri niiña. Díamacũ tuo nũcũ bũoriquere to birora biicõa niiña. Bũaro tũgoeña bayi, ca tutuarã nii, biiya.

14 Mũja ca tii niirijere mairique mena wado tiiya.



15 Y<sub>u</sub> yaarã, m<sub>u</sub>ja maji, Acaya macãrã Estéfanas yaarã añurije quetire ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã j<sub>u</sub>oricarã Ëmãreco Pac<sub>u</sub> yaarãre ca tii nemo niirã cãja ca niirijere.

16 To biri cãjare biro ca biirã, niipetirã ca tii nemorã, jãare birora pade bayi, ca tiirãre m<sub>u</sub>ja ca y<sub>u</sub>u n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeero y<sub>u</sub> boo.

17 Estéfanas, Fortunato, Acaico y<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to cãja ca earo, y<sub>u</sub> ñjea nii. Cãja, m<sub>u</sub>ja ca maniri tabere y<sub>u</sub>re nii nemowa.

18 Y<sub>u</sub> ca yeri t<sub>u</sub>goeña bayiro y<sub>u</sub>re tiiwa. M<sub>u</sub>ja cãare to birora tiima. Cãjare biro ca biirãre añuro ca tiipe nii.

19 Asia yepa macãrã, Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã m<sub>u</sub>jare añu doti cojoma. Aquila, Priscila,† to biri cãja yaa wii ca nea poorucurã cãa, Wiog<sub>u</sub> Jesús wãme mena b<sub>u</sub>aro m<sub>u</sub>jare añu doti cojoma.

20 Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, mani yaarã niipetirã, m<sub>u</sub>jare añu doti cojoma. M<sub>u</sub>ja ca ni-iro cõrora añuro ameri mairique mena ameri añu dotiya.

21 Y<sub>u</sub> Pablo majuropeera, ate añu doti cojori-quere y<sub>u</sub> amo mena y<sub>u</sub> owa.

22 Jicũ ñno Wiog<sub>u</sub>re cũ ca maitijata, ñañaro ca tii ecor<sub>u</sub> cã niijato. Wiog<sub>u</sub> dooya.‡

23 Wiog<sub>u</sub> Jesús yee añurije m<sub>u</sub>ja mena to niijato.

24 M<sub>u</sub>ja niipetirãre, Cristo Jesús mena b<sub>u</sub>aro m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> mai.

To biro to biijato.

---

† 16:19 Griego wederique mena peera Prisca. ‡ 16:22 Maran ata: “Wiog<sub>u</sub> doomi.” Ti wamerena ñucã arameo wederique mena peera Marana ta: “Wiog<sub>u</sub> dooya,” ñiupa.

Pablo

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979